



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

No. 136

N° 136

Monday, November 28, 2022

Le lundi 28 novembre 2022

Hour of meeting

11:00 a.m.

Ouverture de la séance

11 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	45
Government Orders	45
Business of Supply	45
Ways and Means	66
Government Bills (Commons)	66
Government Bills (Senate)	68
Government Business	68
Private Members' Business	71
Deferred Recorded Divisions	71
Pending Business	71
Items in the Order of Precedence	72
Items outside the Order of Precedence	80
List for the Consideration of Private Members' Business	80

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	V
Business of Supply	V
Government Business	V
Private Members' Notices of Motions	V
Private Members' Business	VI
Report Stage of Bills	VII

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	45
Ordres émanant du gouvernement	45
Travaux des subsides	45
Voies et moyens	66
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	66
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	68
Affaires émanant du gouvernement	68
Affaires émanant des députés	71
Votes par appel nominal différés	71
Affaires en suspens	71
Affaires dans l'ordre de priorité	72
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	80
Liste portant examen des affaires émanant des députés	80

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	V
Travaux des subsides	V
Affaires émanant du gouvernement	V
Avis de motions émanant des députés	V
Affaires émanant des députés	VI
Étape du rapport des projets de loi	VII

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from
11:00 a.m. to 12:00 noon

GOVERNMENT ORDERS

STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
3:00 p.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

No. 2

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

No. 3

December 6, 2021 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 4

May 26, 2022 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksasing) — Bill entitled “An Act respecting the

ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de
11 heures à 12 heures

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 15 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

N° 2

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations spéciales) ».

N° 3

6 décembre 2021 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

N° 4

26 mai 2022 — M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksasing) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la création

establishment and award of a Defence of Canada Medal (1946-1989)".

No. 5

October 31, 2022 – Mr. Davies (Vancouver Kingsway) – Bill entitled "An Act respecting the development of a national renewable energy strategy".

No. 6

November 1, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – Bill entitled "An Act to amend the Canada Business Corporations Act (shareholders' interests)".

No. 7

November 24, 2022 – Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – Bill entitled "An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking".

No. 8

November 25, 2022 – Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) – Bill entitled "An Act to establish a national framework respecting attention deficit hyperactivity disorder".

First Reading of Senate Public Bills

S-2 – December 7, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House – December 8, 2021 (See Debates).

Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.

Motions

Motions to concur in committee reports:

Debate – limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.

No. 1

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That the first report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

et l'attribution de la médaille de la défense du Canada (1946-1989) ».

N° 5

31 octobre 2022 – M. Davies (Vancouver Kingsway) – Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur l'énergie renouvelable ».

N° 6

1^{er} novembre 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (intérêts des actionnaires) ».

N° 7

24 novembre 2022 – M. Viersen (Peace River—Westlock) – Projet de loi intitulé « Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes ».

N° 8

25 novembre 2022 – M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) – Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité ».

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

S-2 – 7 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre – 8 décembre 2021 (Voir les Débats).

Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.

Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

Débat – limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.

Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

N° 1

3 février 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

No. 2

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 3

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 4

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 5

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 6

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 7

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 8

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 9

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 10

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

N° 2

3 février 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

N° 3

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 4

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 5

3 février 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 6

3 février 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 7

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 8

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 9

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 10

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

No. 11

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 12

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 13

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 14

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 15

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 16

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 17

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 18

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 19

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 20

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

N° 11

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 12

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 13

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 14

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 15

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 16

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 17

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 18

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 19

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 20

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

No. 21

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 22

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 23

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 24

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 25

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 26

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 27

February 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 28

February 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 29

February 28, 2022 — Mr. Lehoux (Beauce) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 30

February 28, 2022 — Mr. Lehoux (Beauce) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

N° 21

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 22

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 23

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 24

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 25

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 26

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 27

28 février 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 28

28 février 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 29

28 février 2022 — M. Lehoux (Beauce) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 30

28 février 2022 — M. Lehoux (Beauce) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

No. 31

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 32

February 28, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 33

February 28, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 34

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 35

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 36

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 37

March 2, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 38

March 2, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the first report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 39

March 2, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the second report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

N° 31

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 32

28 février 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 33

28 février 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 34

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 35

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 36

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 37

2 mars 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 38

2 mars 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 39

2 mars 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

No. 40

March 21, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 41

March 21, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 42

March 21, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 43

March 21, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 44

March 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 45

March 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 46

March 23, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 47

March 31, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

No. 48

March 31, 2022 – Mr. Brock (Brantford–Brant) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 49

April 1, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

N° 40

21 mars 2022 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 41

21 mars 2022 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 42

21 mars 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 43

21 mars 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 44

22 mars 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 45

22 mars 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 46

23 mars 2022 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 47

31 mars 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

N° 48

31 mars 2022 – M. Brock (Brantford–Brant) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 49

1^{er} avril 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

No. 50

April 1, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

No. 51

April 5, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Thursday, December 16, 2021, be concurred in.

No. 52

April 5, 2022 – Mrs. Roberts (King—Vaughan) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 53

April 25, 2022 – Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 54

April 25, 2022 – Mr. Dreesen (Red Deer—Mountain View) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 55

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 56

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 57

April 25, 2022 – Mr. Brock (Brantford—Brant) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 58

April 26, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 59

April 26, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

N° 50

1^{er} avril 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

N° 51

5 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le jeudi 16 décembre 2021, soit agréé.

N° 52

5 avril 2022 – M^{me} Roberts (King—Vaughan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 53

25 avril 2022 – M. Cooper (St. Albert—Edmonton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 54

25 avril 2022 – M. Dreesen (Red Deer—Mountain View) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 55

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 56

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 57

25 avril 2022 – M. Brock (Brantford—Brant) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 58

26 avril 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 59

26 avril 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

No. 60

April 26, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 61

April 26, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 62

April 26, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 63

April 26, 2022 – Mr. Morrison (Kootenay–Columbia) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 64

April 27, 2022 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 65

April 27, 2022 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 66

April 27, 2022 – Mr. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 67

April 27, 2022 – Mr. Vidal (Desnethé–Missinippi–Churchill River) – That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 68

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

N° 60

26 avril 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 61

26 avril 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 62

26 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 63

26 avril 2022 – M. Morrison (Kootenay–Columbia) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 64

27 avril 2022 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 65

27 avril 2022 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 66

27 avril 2022 – M. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 67

27 avril 2022 – M. Vidal (Desnethé–Missinippi–Rivière Churchill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 68

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

No. 69

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 70

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 71

April 27, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 72

April 27, 2022 – Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 73

May 3, 2022 – Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) – That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 74

May 3, 2022 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 75

May 3, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 76

May 3, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 77

May 3, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

N° 69

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 70

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 71

27 avril 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 72

27 avril 2022 – M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 73

3 mai 2022 – M^{me} Barron (Nanaimo—Ladysmith) – Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 74

3 mai 2022 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 75

3 mai 2022 – M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 76

3 mai 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 77

3 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

No. 78

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 79

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 80

May 18, 2022 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 81

May 18, 2022 – Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 82

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 83

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 84

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 85

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 86

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 87

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

N° 78

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 79

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 80

18 mai 2022 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 81

18 mai 2022 – M. Uppal (Edmonton Mill Woods) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 82

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 13^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 83

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 14^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 84

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 15^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 85

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) – Que le 13^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 86

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) – Que le 14^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 87

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) – Que le 15^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

No. 88

May 18, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 89

May 18, 2022 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 90

May 19, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

No. 91

May 26, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

No. 92

June 2, 2022 – Mr. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

No. 93

June 2, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 94

June 2, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

No. 95

June 2, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 96

June 2, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

N° 88

18 mai 2022 – M^{me} Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 89

18 mai 2022 – M^{me} Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 90

19 mai 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

N° 91

26 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

N° 92

2 juin 2022 – M. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

N° 93

2 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 94

2 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

N° 95

2 juin 2022 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 96

2 juin 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

No. 97

June 2, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 98

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 99

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 100

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 101

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 102

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages

N° 97

2 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 98

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 99

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 100

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 101

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 102

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues

that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 103

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 104

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 105

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 106

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 107

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 103

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 104

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 105

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 106

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 107

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

No. 108

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 109

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

No. 110

June 7, 2022 – Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) – That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

No. 111

June 8, 2022 – Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 112

June 9, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the fifth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 113

June 9, 2022 – Mr. Williams (Bay of Quinte) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

No. 114

June 9, 2022 – Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 115

June 10, 2022 – Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 116

June 13, 2022 – Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

N° 108

7 juin 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 109

7 juin 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

N° 110

7 juin 2022 – M. Aboultaif (Edmonton Manning) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

N° 111

8 juin 2022 – M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 112

9 juin 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 113

9 juin 2022 – M. Williams (Baie de Quinte) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

N° 114

9 juin 2022 – M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 115

10 juin 2022 – M. Liepert (Calgary Signal Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 116

13 juin 2022 – M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

No. 117

June 13, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 118

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 10th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, June 14, 2022, be concurred in.

No. 119

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 120

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 121

June 16, 2022 – Ms. Blaney (North Island—Powell River) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 122

June 20, 2022 – Mrs. Roberts (King—Vaughan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 123

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 124

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 125

June 20, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

N° 117

13 juin 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 118

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 10^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 14 juin 2022, soit agréé.

N° 119

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 120

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 121

16 juin 2022 – M^{me} Blaney (North Island—Powell River) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 122

20 juin 2022 – M^{me} Roberts (King—Vaughan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 123

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 124

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 125

20 juin 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

No. 126

June 20, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 127

June 20, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 128

June 20, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 129

June 20, 2022 – Mr. Shields (Bow River) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 130

June 20, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 131

June 20, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 132

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 133

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 134

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 135

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing

N° 126

20 juin 2022 – M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 127

20 juin 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 128

20 juin 2022 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 129

20 juin 2022 – M. Shields (Bow River) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 130

20 juin 2022 – M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 131

20 juin 2022 – M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 132

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 133

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 134

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 135

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 136

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 137

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 138

June 22, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 139

June 22, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 140

June 22, 2022 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 141

June 22, 2022 – Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 142

June 22, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 143

June 22, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, May 10, 2022, be concurred in.

No. 144

June 22, 2022 – Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

N° 136

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 137

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 138

22 juin 2022 – M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 139

22 juin 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 140

22 juin 2022 – M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 141

22 juin 2022 – M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 142

22 juin 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 143

22 juin 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 10 mai 2022, soit agréé.

N° 144

22 juin 2022 – M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

No. 145

June 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 146

June 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 147

September 14, 2022 – Mr. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 148

September 14, 2022 – Mr. Nater (Perth–Wellington) – That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 149

September 14, 2022 – Mr. Kram (Regina–Wascana) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 150

September 14, 2022 – Mr. Kram (Regina–Wascana) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 151

September 14, 2022 – Ms. Findlay (South Surrey–White Rock) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 152

September 14, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 153

September 14, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

N° 145

22 juin 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 146

22 juin 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 147

14 septembre 2022 – M. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 148

14 septembre 2022 – M. Nater (Perth–Wellington) – Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 149

14 septembre 2022 – M. Kram (Regina–Wascana) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 150

14 septembre 2022 – M. Kram (Regina–Wascana) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 151

14 septembre 2022 – M^{me} Findlay (Surrey-Sud–White Rock) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 152

14 septembre 2022 – M^{me} Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 153

14 septembre 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

No. 154

September 14, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 155

September 14, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 156

September 14, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 157

September 14, 2022 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 158

September 20, 2022 — Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) — That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 159

September 20, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 160

September 20, 2022 — Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 161

September 20, 2022 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 162

September 20, 2022 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

N° 154

14 septembre 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 155

14 septembre 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 156

14 septembre 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 157

14 septembre 2022 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 158

20 septembre 2022 — M. Liepert (Calgary Signal Hill) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 159

20 septembre 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 160

20 septembre 2022 — M^{me} Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 161

20 septembre 2022 — M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 162

20 septembre 2022 — M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

No. 163

September 20, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 164

September 20, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 165

September 20, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 166

September 20, 2022 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 167

September 20, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 168

September 20, 2022 — Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 169

September 20, 2022 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 170

September 20, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 171

September 20, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

N° 163

20 septembre 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 164

20 septembre 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 165

20 septembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 166

20 septembre 2022 — M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 167

20 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 168

20 septembre 2022 — M. Aboultaif (Edmonton Manning) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 169

20 septembre 2022 — M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 170

20 septembre 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 171

20 septembre 2022 — M^{me} Roberts (King—Vaughan) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

No. 172

September 20, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 173

September 20, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 174

September 20, 2022 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 175

September 21, 2022 – Mr. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 176

September 21, 2022 – Mr. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 177

September 21, 2022 – Mr. Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 178

September 21, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

No. 179

September 22, 2022 – Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 180

September 22, 2022 – Mr. Stewart (Miramichi–Grand Lake) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

N° 172

20 septembre 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 173

20 septembre 2022 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 174

20 septembre 2022 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 175

21 septembre 2022 – M. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 176

21 septembre 2022 – M. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 177

21 septembre 2022 – M. Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 178

21 septembre 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

N° 179

22 septembre 2022 – M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 180

22 septembre 2022 – M. Stewart (Miramichi–Grand Lake) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

No. 181

September 23, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 182

September 26, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 20, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 183

September 26, 2022 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 184

September 28, 2022 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 20, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 185

September 29, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 186

September 29, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 187

September 29, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 188

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 20, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 181

23 septembre 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 182

26 septembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 20 janvier 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 183

26 septembre 2022 — M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 184

28 septembre 2022 — M. Carrie (Oshawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 20 janvier 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 185

29 septembre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 186

29 septembre 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 187

29 septembre 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 188

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 20 janvier 2023, selon la

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 189

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 190

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 191

October 3, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 27, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 192

October 3, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 27, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 193

October 3, 2022 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 27, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 194

October 5, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 20, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 189

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 190

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 191

3 octobre 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 27 janvier 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 192

3 octobre 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 27 janvier 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 193

3 octobre 2022 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 27 janvier 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 194

5 octobre 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 20 janvier 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 195

October 5, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 196

October 5, 2022 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 197

October 5, 2022 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 2, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 198

October 5, 2022 — Mr. Williams (Baie de Quinte) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 2, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 199

October 5, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 200

October 6, 2022 — Mr. Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 201

October 17, 2022 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 4, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 202

October 17, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the sixth report of the

N° 195

5 octobre 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 196

5 octobre 2022 — M^{me} Thomas (Lethbridge) — Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 197

5 octobre 2022 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 2 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 198

5 octobre 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 2 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 199

5 octobre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 200

6 octobre 2022 — M. Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 201

17 octobre 2022 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 4 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 202

17 octobre 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le sixième rapport du

Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 27, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 203

October 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 4, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 204

October 18, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 205

October 18, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 206

October 18, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or January 20, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 207

October 18, 2022 — Mr. Maguire (Brandon—Souris) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 27 janvier 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 203

17 octobre 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 4 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 204

18 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 205

18 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 206

18 octobre 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 20 janvier 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 207

18 octobre 2022 — M. Maguire (Brandon—Souris) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 208

October 18, 2022 — Mr. Redekopp (Saskatoon West) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 209

October 19, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 2, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 210

October 19, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 4, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 211

October 20, 2022 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 212

October 20, 2022 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 213

October 20, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 208

18 octobre 2022 — M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 209

19 octobre 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 2 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 210

19 octobre 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 4 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 211

20 octobre 2022 — M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 212

20 octobre 2022 — M^{me} Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 213

20 octobre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 214

October 21, 2022 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 215

October 21, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 216

October 24, 2022 — Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 217

October 25, 2022 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 218

October 25, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 219

October 25, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 220

October 25, 2022 — Mr. Soroka (Yellowhead) — That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 214

21 octobre 2022 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 215

21 octobre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 216

24 octobre 2022 — M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 217

25 octobre 2022 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 218

25 octobre 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 219

25 octobre 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 220

25 octobre 2022 — M. Soroka (Yellowhead) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la

No. 221

October 25, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 222

October 25, 2022 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 223

October 25, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 224

October 26, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 4, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 225

October 26, 2022 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 226

October 26, 2022 – Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) – That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 221

25 octobre 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 222

25 octobre 2022 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 223

25 octobre 2022 – M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 224

26 octobre 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 4 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 225

26 octobre 2022 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 226

26 octobre 2022 – M. Doherty (Cariboo—Prince George) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

No. 227

October 26, 2022 – Mr. Aitchison (Parry Sound–Muskoka) – That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 228

October 27, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 229

October 27, 2022 – Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 2, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 230

October 27, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 231

October 27, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 232

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 16th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

N° 227

26 octobre 2022 – M. Aitchison (Parry Sound–Muskoka) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 228

27 octobre 2022 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 229

27 octobre 2022 – M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 2 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 230

27 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 231

27 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 232

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 16^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

No. 233

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 234

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 235

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 236

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 237

November 1, 2022 – Mr. Dreeshen (Red Deer–Mountain View) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 238

November 1, 2022 – Mr. Falk (Provencher) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 239

November 1, 2022 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 240

November 1, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 25, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 241

November 1, 2022 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

N° 233

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 17^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 234

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 18^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 235

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 19^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 236

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 21^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 237

1^{er} novembre 2022 – M. Dreeshen (Red Deer–Mountain View) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 238

1^{er} novembre 2022 – M. Falk (Provencher) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 239

1^{er} novembre 2022 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 240

1^{er} novembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 25 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 241

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

No. 242

November 1, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 243

November 1, 2022 – Mr. Lewis (Essex) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 244

November 1, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 25, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 245

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 246

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 247

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 248

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 249

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 250

November 1, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

N° 242

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 243

1^{er} novembre 2022 – M. Lewis (Essex) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 244

1^{er} novembre 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 25 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 245

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 246

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 247

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 248

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 249

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 250

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

No. 251

November 2, 2022 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 25, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 252

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 16th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 253

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 254

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 255

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 256

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 257

November 3, 2022 – Mr. Muys (Flamborough–Glanbrook) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 258

November 14, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

N° 251

2 novembre 2022 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 25 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 252

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 16^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 253

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 17^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 254

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 18^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 255

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 19^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 256

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 21^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 257

3 novembre 2022 – M. Muys (Flamborough–Glanbrook) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 258

14 novembre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

No. 259

November 14, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 260

November 15, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 261

November 15, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 262

November 16, 2022 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 263

November 16, 2022 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 264

November 17, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 265

November 17, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 259

14 novembre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 260

15 novembre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 261

15 novembre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 262

16 novembre 2022 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 263

16 novembre 2022 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 264

17 novembre 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 265

17 novembre 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 mars 2023, selon la

No. 266

November 17, 2022 — Mr. Maguire (Brandon—Souris) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 267

November 17, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 268

November 17, 2022 — Mr. Redekopp (Saskatoon West) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 269

November 17, 2022 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 270

November 17, 2022 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 271

November 21, 2022 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the seventh report of the Standing Committee on

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 266

17 novembre 2022 — M. Maguire (Brandon—Souris) — Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 267

17 novembre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 268

17 novembre 2022 — M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 269

17 novembre 2022 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 270

17 novembre 2022 — M^{me} Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 271

21 novembre 2022 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de

Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 272

November 21, 2022 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 273

November 21, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 274

November 21, 2022 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 275

November 24, 2022 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 276

November 24, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 277

November 25, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 272

21 novembre 2022 — M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 273

21 novembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 274

21 novembre 2022 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 275

24 novembre 2022 — M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 276

24 novembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

N° 277

25 novembre 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 mars 2023, selon la

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 278

November 25, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 279

November 25, 2022 – Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) – That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Presenting Petitions**Questions on the Order Paper**

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

GOVERNMENT ORDERS**N° 278**

25 novembre 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

N° 279

25 novembre 2022 – M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) – Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Présentation de pétitions**Questions inscrites au Feuilleton**

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

**ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

Supply period ending December 10, 2022 – maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).

Days to be allotted – one day remaining in current period.

Opposition Motions

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

Notice also received from:

Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 10 décembre 2022 – maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a) du Règlement.

Jours à désigner – il reste un jour dans la période courante.

Motions de l'opposition

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que,

(i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que,

seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;

jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du future réseau 5G du Canada;

b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;

(c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and

(d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

Notice also received from:

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;

(c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and

(d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

Notice also received from:

Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021

February 4, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

(i) did Canadians get good value for their money,

(ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts,

c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

6 décembre 2021 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;

b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;

d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021

4 février 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

(i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent,

(ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats,

(iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022

February 4, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022

February 8, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, given that inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to include in her next budget concrete tax relief measures for Canadians.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 8, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House call on the government to initiate an independent commission of public inquiry to thoroughly investigate the federal government's decisions and actions during the crisis involving the illegal occupation of Ottawa and the various blockades in Canada that led to the historic use of this Act.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – February 24, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge the extraordinary work of health care workers (including doctors, nurses and orderlies) during the COVID-19 pandemic, particularly with seniors but also with

(iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022

4 février 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022

8 février 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances d'inclure dans son prochain budget des mesures concrètes d'allègement fiscal pour les Canadiens.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie–Innisfil) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 8 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre demande au gouvernement de convoquer une commission d'enquête publique indépendante visant à faire toute la lumière sur les décisions et les actions posées par le gouvernement fédéral dans le cadre de la crise impliquant l'occupation illégale d'Ottawa et les différents blocages au Canada, ayant mené au recours historique à cette Loi.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M^{me} Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – 24 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre :

a) salue le travail extraordinaire des travailleuses et des travailleurs de la santé (notamment les médecins, infirmières, infirmiers et préposés) pendant la pandémie de COVID-19,

the general public, and take note of the devastating effects of this pandemic on health care personnel and on patients who have had to postpone care;

(b) highlight the work of Quebec and the provinces in responding to the health crisis;

(c) acknowledge that the one-time transfers made during the pandemic in no way ensure the financial sustainability of Quebec and the provinces or the overall sustainability of their health systems; and

(d) call on the government to significantly and sustainably increase Canada health transfers before the end of 2022 in order to support the efforts of the governments of Quebec and the provinces, health care workers and the public.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Mr. Thériault (Montcalm) – February 24, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge that the rising cost of the Trans Mountain pipeline expansion to \$21.4 billion threatens its viability, overburdens taxpayers, and confirms the difficulty of making interprovincial fossil fuel transportation projects profitable;

(b) acknowledge that Quebec opposed the GNL Quebec liquefied natural gas transportation project, opposed the Energy East pipeline project, and has shut down hydrocarbon development within its borders;

(c) acknowledge that the Bay du Nord project, which plans to extract an additional one billion barrels of oil in the marine environment and is to be approved by March 6, 2022, is incompatible with Canada's commitments to reduce greenhouse gas emissions; and

(d) call on the government to prohibit any new interprovincial fossil fuel development or transportation projects with a view to capping and then phasing out production in Canada.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Pauzé (Repentigny) – February 24, 2022

March 1, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to take the necessary steps to cancel all tax hikes scheduled for April 1, 2022, and eliminate the tax hikes that took effect on January 1, 2022.

particulièrement auprès des personnes âgées, mais aussi auprès de toute la population et constate les effets dévastateurs de cette pandémie sur le personnel de la santé et sur les personnes nécessitant des soins qui ont dû être délestées;

b) souligne le travail du Québec et des provinces pour répondre à la crise sanitaire;

c) constate que les transferts ponctuels effectués pendant la pandémie n'assurent en rien la viabilité financière du Québec et des provinces ni la pérennité de leurs systèmes de santé;

d) demande au gouvernement d'augmenter de façon significative et durable les transferts canadiens en santé avant la fin de 2022 afin de soutenir les efforts des gouvernements du Québec et des provinces, des travailleurs de la santé et de la population.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M. Thériault (Montcalm) – 24 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre :

a) constate que la hausse du coût de l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain jusqu'à 21,4 milliards de dollars menace sa viabilité, accable les contribuables et confirme les difficultés de rentabiliser les projets de transport interprovinciaux d'énergies fossiles;

b) constate que le Québec s'est opposé au projet de transport de gaz naturel liquéfié GNL Québec, s'est opposé au projet d'oléoduc Énergie Est et met fin à l'exploitation d'hydrocarbures sur son territoire;

c) constate que le projet Bay du Nord, visant l'extraction de un milliard de barils de pétrole supplémentaires en milieu marin et devant être approuvé d'ici le 6 mars 2022, n'est pas conciliable avec les engagements de réduction des gaz à effet de serre du Canada;

d) demande au gouvernement d'interdire tout nouveau projet d'exploitation ou de transport interprovincial d'énergies fossiles en vue d'en plafonner, puis d'en réduire graduellement, la production au Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M^{me} Pauzé (Repentigny) – 24 février 2022

1^{er} mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances de prendre toutes les actions nécessaires afin d'annuler toutes les hausses de taxes et d'impôt qui sont

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 1, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

(i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,

(ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,

(iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,

(iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,

censées entrer en vigueur le 1^{er} avril 2022 de même que celles qui sont en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2022.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 1^{er} mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

e) de tempérer la financiarisation du logement par diverses mesures, y compris,

(i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,

(ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,

(iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,

(iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,

(v) putting in place safeguards to prevent renovations.

(v) mettre en place des balises pour prévenir les rénovations.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné

(i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,

(i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,

(ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,

(ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,

(iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,

(iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,

(iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

(iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

(a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;

a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;

(b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;

b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;

(c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;

c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;

(d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and

d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;

(e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

Notice also received from:

Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

Avis aussi reçu de :

M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

March 17, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that Canada is a country that has always offered people in need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

- (a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian Armed Forces or were employed by the Government of Canada;
- (b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and
- (c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

Notice also received from:

Mr. McLean (Calgary Centre), Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

- (i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,
- (ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,
- (iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,
- (iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

- (a) implement visa-free travel for Ukrainians;
- (b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;

17 mars 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

- a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;
- b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;
- c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

Avis aussi reçu de :

M. McLean (Calgary-Centre), M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que,

- (i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,
- (ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,
- (iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,
- (iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;
- b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;

(c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;

(d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and

(e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin's attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people fleeing Putin's war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

March 29, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that Canadians deserve a break from the highest inflation in decades, increasing cost of living, and skyrocketing gas prices, the House call on the government to suspend the federal carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 29, 2022

May 6, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – That: (a) the House congratulate Barbados for freeing itself from the British monarchy on November 29, 2021; and (b) in the opinion of the House, Canada should cut its ties to the monarchy.

Notice also received from:

Ms. Normandin (Saint-Jean) – May 6, 2022

May 10, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that,

(i) record-high energy prices and growing inflation are eroding Canadian consumer confidence,

c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;

d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;

e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que plus de trois millions d'Ukrainiens ont fui leur pays depuis l'attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d'en faire davantage pour simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l'Ukraine, y compris en levant l'obligation de visa.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

29 mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que les Canadiens méritent un répit face au plus haut taux d'inflation connu depuis des décennies, à l'augmentation du coût de la vie et à la flambée des prix de l'essence, la Chambre demande au gouvernement de suspendre la taxe fédérale sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola), M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 29 mars 2022

6 mai 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Que : a) la Chambre félicite la Barbade de s'être affranchie de la monarchie britannique le 29 novembre 2021; b) de l'avis de la Chambre, le Canada devrait couper ses liens monarchiques.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Normandin (Saint-Jean) – 6 mai 2022

10 mai 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que,

(i) le prix des ressources énergétiques et l'inflation atteignent des sommets et ébranlent la confiance des consommateurs canadiens,

(ii) in March 2022, energy prices grew by 27.8% across Canada,

(iii) nearly all advanced economies, including Germany, the United Kingdom, Australia, Italy, South Korea, Japan, the United States, have cut or are planning to cut taxes on gasoline and residential energy use as a result of record-high energy prices,

(iv) due to the increase in the carbon tax on April 1, 2022, Canada is the only G7 country to have raised taxes on energy use during a global energy crisis,

the House call on the government to:

(a) recognize that Canada is currently in a cost-of-living crisis;

(b) acknowledge the impact record high energy prices have placed on Canadians; and

(c) provide immediate relief to consumers by suspending the GST on residential energy bills.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 10, 2022

May 13, 2022 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — That, given that,

(i) Canadians are paying more for rent, groceries and gas, while corporations like Canadian Natural Resources Ltd and Walmart make increased profits,

(ii) wages are not keeping up with inflation,

(iii) the government stands to collect over \$2 billion in additional GST revenue as a consequence of inflation,

the House call on the government to:

(a) expand its Canada Recovery Dividend to include profitable oil companies and big box stores; and

(b) provide immediate relief to Canadians by suspending the GST on residential energy bills, doubling the GST tax credit and increasing the Canada Child Benefit for all recipients by \$500.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

May 13, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That the House:

(ii) en mars 2022, le prix des ressources énergétiques a augmenté de 27,8 % au Canada,

(iii) presque tous les pays industrialisés, y compris l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, l'Italie, la Corée du Sud, le Japon et les États-Unis, ont réduit ou projettent de réduire les taxes sur l'essence et la consommation résidentielle d'énergie en raison des prix records,

(iv) en raison de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2022, le Canada est le seul pays du G7 à avoir augmenté les taxes sur la consommation d'énergie en période de crise énergétique mondiale;

la Chambre demande au gouvernement :

a) de reconnaître que le Canada connaît actuellement une crise du coût de la vie;

b) de reconnaître l'effet que le prix record des ressources énergétiques peut avoir sur les Canadiens;

c) d'alléger immédiatement le fardeau qui est imposé aux consommateurs en suspendant l'application de la TPS sur les factures d'énergie résidentielles.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Brassard (Barrie—Innisfil) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 mai 2022

13 mai 2022 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Que, étant donné que,

(i) les Canadiens paient plus cher pour le loyer, l'épicerie et l'essence, alors que des sociétés comme Canadian Natural Resources Ltd et Walmart font de plus gros profits,

(ii) les salaires ne progressent pas au même rythme que l'inflation,

(iii) le gouvernement risque de percevoir plus de 2 milliards de dollars de plus en TPS en raison de l'inflation,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'étendre le dividende pour la relance du Canada aux sociétés pétrolières et aux magasins à grande surface qui font des profits;

b) de fournir une aide immédiate aux Canadiens en suspendant la TPS sur les factures d'énergie résidentielle, en doublant le crédit d'impôt pour la TPS et en augmentant de 500 \$ l'Allocation canadienne pour enfants pour tous les bénéficiaires.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

13 mai 2022 — M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) — Que la Chambre :

(a) affirm that reproductive rights are human rights;

(b) reaffirm the Supreme Court's 1988 decision of *R. v. Morgentaler* which held that the abortion provision in the Criminal Code was unconstitutional as it violated individuals' rights under section 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms to security of the person;

(c) condemn any effort to limit or remove reproductive rights from individuals living in Canada;

(d) recognize that safe and legal reproductive care is a right; and

(e) call on the government to take action to improve family planning, maternal health and reproductive choice by immediately making contraception free, ensuring year-round access to abortion and reproductive health services particularly in rural and Northern communities, and hold back health-care transfers for provinces who do not provide access.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

May 13, 2022 — Ms. Kwan (Vancouver East) — That, given that Canadians are being squeezed out of the housing market by ultra-wealthy individuals and profitable corporations who see housing as investment vehicles rather than homes, the House call on the government to take immediate steps to tackle the financialization of the housing market, by:

(a) placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) closing tax loopholes that currently reward these financialized landlords to help curb the staggering increase in housing prices; and

(c) putting in place a federal non-profit acquisition fund to allow not-for-profit, co-operatives or community land trust organizations to purchase rental buildings, including at-risk and distressed buildings, when they come on the market.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South), Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

May 17, 2022 — Mr. Chambers (Simcoe North) — That, in light of the disturbing increase in money laundering activity in Canada that often launders the proceeds of both domestic and global

a) affirme que les droits liés à la procréation sont des droits de la personne;

b) réaffirme la décision rendue en 1988 dans l'affaire *R. c. Morgentaler*, dans laquelle la Cour suprême a déclaré que la disposition du Code criminel sur l'avortement était inconstitutionnelle parce qu'elle violait le droit de chacun à la sécurité de sa personne énoncé à l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés;

c) condamne toute tentative pour restreindre ou supprimer les droits liés à la procréation au Canada;

d) reconnaisse que l'accès à des soins génésiques sûrs et légaux est un droit;

e) demande au gouvernement de contribuer concrètement à la planification familiale, à la santé des mères et à la liberté de choix en matière de procréation immédiatement en offrant l'accès gratuit aux contraceptifs, en garantissant l'accès à des services d'avortement et à des soins génésiques durant toute l'année, surtout dans les collectivités rurales et du Nord, et en retenant les transferts destinés aux provinces qui n'assurent pas l'accès à ces services et à ces soins.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

13 mai 2022 — M^{me} Kwan (Vancouver-Est) — Que, étant donné que les Canadiens sont évincés du marché immobilier par des individus extrêmement nantis et par des sociétés lucratives qui voient le marché du logement, non pas comme des habitations, mais comme un outil d'investissement, la Chambre demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour s'attaquer à la financiarisation du marché du logement en :

a) plaçant un moratoire sur l'acquisition de logements abordables par les sociétés d'investissement immobilier et par d'autres propriétaires de sociétés;

b) supprimant les échappatoires fiscales qui récompensent de fait les propriétaires financiarisés afin de freiner l'augmentation effarante du prix des logements;

c) créant un fonds d'acquisition fédéral sans but lucratif pour permettre à des organismes non lucratifs, à des coopératives ou encore à des fiducies foncières communautaires d'acheter des immeubles locatifs, y compris des immeubles délabrés, lorsqu'ils sont à vendre dans le marché.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud), M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

17 mai 2022 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — Que, compte tenu de l'inquiétante augmentation des activités de blanchiment d'argent au Canada, qui servent souvent à recycler les produits

illicit activities, and given the Russian invasion of Ukraine and the introduction of economic sanctions against certain individuals connected to the Russian Federation, the House call on the government to immediately establish an independent commission of inquiry regarding money laundering in Canada mandated to, among other things:

- (a) consider the prevalence, impact, and the legal as well as institutional structures that are responsible for combating money laundering;
- (b) make recommendations to reduce the frequency of money laundering in Canada and ensure that those engaging in money laundering are detected and brought to justice; and
- (c) report its findings to the government no later than the end of 2023, which in turn shall cause a copy of the report to be laid before the House.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — May 17, 2022

May 26, 2022 — Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — That the House:

- (a) denounce the Prime Minister's appointment of a non-French-speaking Lieutenant Governor of New Brunswick;
- (b) denounce the government's decision to appeal the decision of the New Brunswick Court of Queen's Bench stating that this appointment infringes on the rights and freedoms of francophones in Canada's only bilingual province;
- (c) remind that the Prime Minister also appointed a non-French-speaking Governor General;
- (d) remind that the Prime Minister is responsible for appointing an unfair share, namely, 81%, of anglophone deputy ministers and associate deputy ministers;
- (e) remind that French language proficiency is not a second-class skill and that francophones are not second-class citizens; and
- (f) denounce the wave of appointments of non-French-speakers by the Prime Minister and his government since they came to power, which shows a lack of respect for francophones and contributes to the anglicization of Quebec and Canada's francophone communities.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022

d'activités illicites au pays et à l'échelle mondiale, et étant donné l'invasion de l'Ukraine par la Russie et l'application de sanctions économiques contre certaines personnes liées à la Fédération de Russie, la Chambre demande au gouvernement d'établir immédiatement une commission d'enquête indépendante sur le blanchiment d'argent au Canada ayant comme mandat, entre autres :

- a) d'examiner l'ampleur et l'incidence du blanchiment d'argent ainsi que les structures juridiques et institutionnelles chargées de lutter contre le blanchiment d'argent;
- b) de formuler des recommandations pour réduire la fréquence du blanchiment d'argent au Canada et veiller à ce que ceux qui participent au blanchiment d'argent soient découverts et traduits en justice;
- c) de faire rapport de ses conclusions au gouvernement au plus tard à la fin de l'année 2023, lequel fera ensuite déposer une copie du rapport devant la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mai 2022

26 mai 2022 — M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — Que la Chambre :

- a) dénonce la nomination, par le premier ministre, d'une lieutenant-gouverneure ne parlant pas le français au Nouveau-Brunswick;
- b) dénonce la décision du gouvernement de faire appel de la décision de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick à l'effet que cette nomination porte atteinte aux droits et libertés des francophones dans la seule province bilingue du Canada;
- c) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une gouverneure générale ne parlant pas le français;
- d) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une proportion inéquitable de 81 % de sous-ministres et de sous-ministres délégués anglophones;
- e) rappelle que la maîtrise du français n'est pas une compétence de second ordre et que les francophones ne sont pas des citoyens de seconde classe;
- f) dénonce la vague de nominations de personnes ne parlant pas le français par le premier ministre et son gouvernement depuis leur arrivée au pouvoir, qui témoigne d'un manque de respect à l'endroit des francophones en plus de contribuer à l'anglicisation du Québec et des communautés francophones du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022

May 26, 2022 – Mr. Bergeron (Montarville) – That, given that,

- (i) 1,800 soldiers of the British Crown landed in Nova Scotia in 1755,
- (ii) the boats and weapons of the Acadians were seized,
- (iii) Catholic priests and missionaries were sent to England as prisoners of war,
- (iv) the deportation of the Acadians was ordered by the British Crown,
- (v) of the 18,000 inhabitants of Acadia, more than 10,000 were deported, and nearly two thirds of these died before reaching their destination,
- (a) the House take note of the allegations of genocide of the Acadian people by the British regime through the mass deportation of the Acadians, beginning in 1755 and known as the “Great Upheaval”; and
- (b) the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to undertake a study on this subject and to report to the House no later than six months following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) – May 26, 2022

June 3, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That, in the opinion of the House:

- (a) the Supreme Court of Canada ruling in *R. v. Bissonnette* has serious consequences for the victims of mass murderers, who will now be forced to attend parole hearings and relive their trauma to ensure that mass murderers remain behind bars; and
- (b) therefore, the government should table in the House, no later than on Monday, December 5, 2022, legislation that ensures that mass murderers remain ineligible for early parole.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – June 3, 2022

June 3, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) – That, with a view to discharging the House's constitutional duties of holding the government to account over the forthcoming summer adjournment and autumn sittings:

- (a) in relation to recently disclosed Royal Canadian Mounted Police (RCMP) records concerning its 2018 consideration of charging the Prime Minister with the offence of fraud upon

26 mai 2022 – M. Bergeron (Montarville) – Que, étant donné que,

- (i) 1 800 soldats de la Couronne britannique débarquèrent en Nouvelle-Écosse en 1755,
- (ii) les armes et les embarcations des Acadiens furent confisquées,
- (iii) les prêtres et les missionnaires catholiques furent expédiés comme prisonniers de guerre en Angleterre,
- (iv) la déportation des Acadiens fut décrétée par la Couronne britannique,
- (v) des 18 000 habitants de l'Acadie, plus de 10 000 furent déportés, et parmi ceux-ci près du deux tiers sont morts avant d'arriver à destination,
- a) la Chambre prenne acte des allégations de génocide du peuple Acadien par le régime britannique lors de la déportation massive des Acadiens, débutant en 1755 et connue sous le nom de « le Grand dérangement »;
- b) le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur cette question et de faire rapport à la Chambre dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

Avis aussi reçu de :

M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) – 26 mai 2022

3 juin 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que, de l'avis de la Chambre :

- a) la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *R. c. Bissonnette* aura de graves conséquences pour les victimes de meurtriers de masse, lesquelles seront désormais obligées d'assister à des audiences de libération conditionnelle et de revivre leur traumatisme pour que les meurtriers de masse restent derrière les barreaux;
- b) par conséquent, le gouvernement devrait déposer à la Chambre, au plus tard le lundi 5 décembre 2022, une mesure législative qui garantit que les meurtriers de masse demeurent inadmissibles à une libération conditionnelle anticipée.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) – 3 juin 2022

3 juin 2022 – M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) – Que, en vue de remplir les devoirs constitutionnels de la Chambre et d'obliger le gouvernement à rendre des comptes durant l'ajournement estival à venir et les séances d'automne :

- a) en ce qui concerne les documents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) récemment divulgués concernant son analyse en 2018 en vue d'accuser ou non le premier

the government, contrary to paragraph 121(1)(c) of the Criminal Code,

(i) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to undertake a study concerning these matters, provided that the committee shall

(A) seek evidence from the RCMP, the Ontario Provincial Police (OPP), the Civilian Review and Complaints Commission for the RCMP, and the current and former Conflict of Interest and Ethics Commissioners,

(B) report back to the House within 100 sitting days,

(ii) an order of the House do issue for an unredacted copy of all documents responsive to Access to Information Act request A-2021-02029 made to the RCMP, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion,

(iii) the House waive its privileges with respect to the April 26, 2022, admission by the Prime Minister, recorded at page 4381 of the Debates, that he did not have the written consent of the head of his branch of government to accept the vacation in question, for the purposes of any proceedings under the Criminal Code, provided that the Speaker shall communicate this decision to the Commissioner of the RCMP, the Director of the Public Prosecution Service of Canada, the Commissioner of the OPP, and the Assistant Deputy Attorney General of Ontario (Criminal Law Division);

(b) in relation to the August 2021 fall of Afghanistan, an order of the House do issue for completed and draft after-action and review reports respecting the evacuation of Kabul prepared by, or on behalf of, the Privy Council Office, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the Canadian Armed Forces, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(c) in relation to the February 2022 declaration of a public order emergency, an order of the House do issue for all security assessments and legal opinions, together with any other advice tendered to the government on whether to invoke the Emergencies Act, which the government relied upon in determining that

(i) the threshold of "threats to security of Canada", as defined by section 2 of the Canadian Security Intelligence Service Act, required by section 16 of the Emergencies Act, had been met,

ministre de fraude envers le gouvernement, conformément à l'alinéa 121(1)c) du Code criminel,

(i) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique reçoive instruction d'entreprendre une étude à cet égard, pourvu que le Comité

(A) cherche de l'information probante auprès de la GRC, de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la GRC et des commissaires aux conflits d'intérêts et à l'éthique actuels et passés,

(B) fasse rapport à la Chambre dans les 100 jours de séance,

(ii) un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie non caviardée de tous les documents en réponse à la demande A-2021-02029 présentée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information à la GRC, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion,

(iii) la Chambre renonce à ses privilèges en ce qui a trait à l'admission par le premier ministre le 26 avril 2022, qui figure à la page 4381 des Débats, selon laquelle il n'avait pas obtenu le consentement écrit du chef de sa division de gouvernement en vue d'approuver les vacances en question, dans le cadre de toute procédure en vertu du Code criminel, pourvu que le Président communique cette décision à la commissaire de la GRC, à la directrice du Service des poursuites pénales du Canada, au commissaire de la PPO et à la sous-procureure générale adjointe de l'Ontario (Division du droit criminel);

b) en ce qui concerne la chute de l'Afghanistan, en août 2021, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production des versions préliminaires et définitives des rapports d'examen et des comptes rendus après action portant sur l'évacuation de Kaboul et ayant été préparés par le Bureau du Conseil privé, le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et les Forces armées canadiennes ou en leur nom, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

c) en ce qui concerne la déclaration d'état d'urgence proclamée en février 2022, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les avis juridiques, évaluations de sécurité et conseils sur l'opportunité d'invoquer la Loi sur les mesures d'urgence qui ont été transmis au gouvernement et sur lesquels le gouvernement s'est fondé pour établir

(i) que le critère des « menaces envers la sécurité du Canada », qui est défini à l'article 2 de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et qui est exigé à l'article 16 de la Loi sur les mesures d'urgence, a été rempli,

(ii) the thresholds required by paragraphs 3(a) or (b) of the Emergencies Act, concerning a "national emergency", had been met,

(iii) the situation could not "be effectively dealt with under any other law of Canada", as required by section 3 of the Emergencies Act,

(iv) the Emergency Measures Regulations were compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act,

(v) the Emergency Economic Measures Order was compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(d) in relation to the unredacted documents respecting the transfer of Ebola and Henipah viruses to the Wuhan Institute of Virology in March 2019, and the subsequent revocation of security clearances for, and termination of the employment of, Dr. Xiangguo Qiu and Dr. Keding Cheng, an order of the House do issue for their production, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(e) in relation to the documents ordered by subparagraph (a)(ii) and paragraphs (b) to (d) to be produced,

(i) these documents shall be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022,

(ii) a copy of the documents referred to in paragraphs (c) and (d) shall also be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022, with any proposed redaction of information which, in the government's opinion, could reasonably be expected to compromise national security or to reveal details of an ongoing criminal investigation, other than the existence of an investigation,

(iii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House, whether he is satisfied each set of requested documents was produced as ordered, provided that the Speaker shall, if the House stands adjourned, lay the opinions of the Law Clerk and Parliamentary Counsel upon the table pursuant to Standing Order 32(1),

(iv) the Speaker shall cause the documents referred to in subparagraph (a)(ii) and paragraph (b) and the documents referred to in paragraphs (c) and (d), as redacted pursuant

(ii) que les critères définis aux alinéas 3a) ou b) de la Loi sur les mesures d'urgence, concernant une situation de « crise nationale », ont été remplis,

(iii) qu'il était impossible « de faire face adéquatement [à la situation] sous le régime des lois du Canada », comme l'exige l'article 3 de la Loi sur les mesures d'urgence,

(iv) que le Règlement sur les mesures d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice,

(v) que le Décret sur les mesures économiques d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

d) en ce qui concerne les documents non caviardés portant sur le transfert des virus Ebola et Henipah à l'Institut de virologie de Wuhan en mars 2019, ainsi que la révocation subséquente des autorisations de sécurité et le renvoi des Drs Xiangguo Qiu et Keding Cheng, un ordre de la Chambre soit donné en vue de leur production, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

e) en ce qui concerne les documents dont la production est ordonnée à l'alinéa a)(ii) et aux paragraphes b) à d),

(i) ces documents soient déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022,

(ii) une copie des documents mentionnés aux paragraphes c) et d) soient aussi déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022, présentant des propositions visant à caviarder les renseignements qui, de l'avis du gouvernement, risquent raisonnablement de porter atteinte à la sécurité nationale ou de révéler les détails d'une enquête criminelle en cours, à part l'existence même d'une telle enquête,

(iii) le légiste et conseiller parlementaire en informe ensuite immédiatement le Président, qui devra informer immédiatement la Chambre s'il est convaincu que chaque série de documents exigés a été produite selon ce qui a été ordonné, pourvu que le Président, si la Chambre est ajournée, fasse déposer les avis du légiste et conseiller parlementaire sur le bureau, conformément à l'article 32(1) du Règlement,

(iv) le Président fasse déposer sur le bureau les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) et au paragraphe b) ainsi que les documents mentionnés aux paragraphes c) et d), dans leur version caviardée conformément à

to subparagraph (e)(ii), to be laid upon the table at the next earliest opportunity, and, after being tabled,

(A) the documents referred to in subparagraph (a)(ii) shall stand referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics,

(B) the documents referred to in paragraph (b) shall stand referred to the standing committees on Foreign Affairs and International Development and on National Defence, and, if it has not yet presented its final report, to the Special Committee on Afghanistan,

(C) the documents referred to in paragraph (c) shall stand referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security and to the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency,

(D) the documents referred to in paragraph (d) shall stand referred to the Special Committee on the Canada-People's Republic of China Relationship,

(v) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall discuss with each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D), at in camera meetings, to be held within one month of the documents being tabled pursuant to subparagraph (e)(iv), whether he agrees with the redactions proposed by the government pursuant to subparagraph (e)(ii), provided that these meetings or any subsequent meetings where the discussions are continued

(A) shall not be subject to the provisions of paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021,

(B) may, if the relevant committee decides, be held outside of the House's precincts, but within the National Capital Region, at a location acknowledged by the government to be appropriate for the discussion and presentation of highly classified information,

(vi) each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D) may, after hearing from the Law Clerk and Parliamentary Counsel, pursuant to subparagraph (e)(v), accept the proposed redactions, or reject some or all the proposed redactions and request the production of those unredacted documents in the manner to be determined by the committee; and

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours accordingly with respect to paragraphs (c) and (e) of this motion.

Notice also received from:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022

l'alinéa e)(ii), à la première occasion, et, une fois que ces documents seront déposés,

(A) les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) soient renvoyés au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique,

(B) les documents mentionnés au paragraphe b) soient renvoyés aux comités permanents des affaires étrangères et du développement international et de la défense nationale, ainsi qu'au Comité spécial sur l'Afghanistan, si ce dernier n'a pas encore présenté son rapport final,

(C) les documents mentionnés au paragraphe c) soient renvoyés au Comité permanent de la sécurité publique et nationale et au Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise,

(D) les documents mentionnés au paragraphe d) soient renvoyés au Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine,

(v) le légiste et conseiller parlementaire discute avec chacun des comités mentionnés aux sous-alinéas (iv)(C) et (D), lors de réunions à huis clos tenues dans le mois suivant le dépôt des documents conformément à l'alinéa e)(iv), pour indiquer s'il est d'accord avec les caviardages proposés par le gouvernement conformément à l'alinéa e)(ii), pourvu que ces réunions ou toutes réunions subséquentes où les discussions se poursuivront

(A) ne soient pas assujetties aux dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021,

(B) puissent, si le comité concerné le décide, être tenues à l'extérieur de la Cité parlementaire, mais dans la région de la capitale nationale, à un endroit que le gouvernement estime approprié pour présenter et discuter des renseignements hautement confidentiels,

(vi) chaque comité mentionné aux sous-alinéas (iv)(C) et (D) puisse, après discussion avec le légiste et conseiller parlementaire, conformément à l'alinéa e)(v), accepter les caviardages proposés, ou les rejeter en tout ou en partie, et demander la production des documents non caviardés de la manière dont le comité le déterminera;

qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs en conséquence relativement aux paragraphes c) et e) de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022

September 27, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the House call on the government not to proceed further with Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, to ensure what Canadians see and say online is censorship free.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022

September 27, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That, in the opinion of the House, given that,

(i) the government is finally ready to act on the call-to-action by the border communities, tourism groups, border guard unions, and many concerned citizens, and end the disastrous and unscientific mandates, including the mandatory use of ArriveCAN,

(ii) these politically motivated restrictions, which are now been proven to be false, have led to hundreds of cases where Canadians were unfairly treated by Canada's justice system,

the government should immediately:

(a) expunge all judgments and associated fines imposed by the courts for noncompliance of the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;

(b) engage with the provincial and territorial attorneys general and direct that all ArriveCAN and Quarantine Act prosecutions currently before the courts be immediately marked withdrawn;

(c) direct that all collection agencies working on behalf of the government cease;

(d) desist the enforcement of judgments and fines issued under the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;

(e) repay all collected fines to affected Canadians; and

(f) apologize to those Canadians negatively impacted by these mandates.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Moore (Fundy Royal), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022

October 4, 2022 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — That, given that,

27 septembre 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que la Chambre demande au gouvernement de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, afin que ce que les Canadiens regardent et publient en ligne ne soit pas soumis à la censure.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022

27 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que, de l'avis de la Chambre, étant donné que,

(i) le gouvernement est enfin prêt à répondre à l'appel à l'action lancé par les collectivités frontalières, les groupes de promotion du tourisme, les syndicats de gardes-frontières et de nombreux citoyens préoccupés, et à mettre fin aux exigences désastreuses et non scientifiques relatives à la vaccination, y compris à l'utilisation obligatoire d'ArriveCAN,

(ii) ces restrictions, qui étaient motivées par des considérations politiques et qui ont été reconnues comme infondées, ont fait en sorte que des centaines de Canadiens ont été traités injustement par le système de justice du Canada,

le gouvernement devrait immédiatement :

a) annuler tous les jugements rendus par les tribunaux pour non-respect du règlement relatif à l'application ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine, ainsi que les amendes connexes;

b) collaborer avec les procureurs généraux des provinces et des territoires et ordonner le retrait immédiat de toutes les poursuites liées à ArriveCAN et à la Loi sur la mise en quarantaine qui sont actuellement devant les tribunaux;

c) ordonner que toutes les agences de recouvrement agissant pour le compte du gouvernement cessent leurs activités;

d) renoncer à l'exécution des jugements prononcés et des amendes imposées en application du règlement relatif à ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine;

e) rembourser aux Canadiens concernés toutes les amendes perçues;

f) s'excuser auprès des Canadiens touchés négativement par ces exigences.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Moore (Fundy Royal), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022

4 octobre 2022 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Que, étant donné que,

(i) the government has made repeated promises to lower credit card interchange fees to level the playing field between small businesses and large corporations,

(ii) beginning this month, merchants will be able to pass along credit card interchange fees to consumers,

(iii) Canadians are already struggling with the cost of living which is rising at a pace not seen in four decades,

the House call upon the government to introduce legislation without delay to cap credit card interchange fees at a maximum of 1%.

Notice also received from:

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – October 4, 2022

October 4, 2022 – Mr. Johns (Courtenay—Alberni) – That, given that,

(i) Canada is experiencing a mental health and substance use crisis that has been exacerbated by the COVID-19 pandemic,

(ii) too many Canadians are unable to access mental health or substance use supports in a timely manner because of out-of-pocket costs or lengthy wait lists,

(iii) the rising cost of living is adding significant stress to the daily lives of Canadians and worsening financial barriers to accessing mental health and substance use services,

(iv) the lack of access to community-based mental health and substance use services increases demands on hospital emergency rooms and primary care providers,

(v) untreated or inadequately treated mental illness carries significant social and economic costs,

the House call upon the government to:

(a) develop a national strategy on mental health wait times;

(b) introduce legislation that will enshrine in law parity between physical and mental health in Canada's universal public health care system; and

(c) without delay establish a Canada mental health transfer to sustainably fund the provision of mental health and substance use services, and disburse an initial investment of \$4.5 billion to the provinces and territories.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – October 4, 2022

(i) le gouvernement a maintes fois promis d'abaisser les frais d'interchange des cartes de crédit afin que les petites entreprises et les grandes sociétés puissent lutter à armes égales,

(ii) commençant ce mois-ci, les marchands pourront transférer les frais d'interchange aux consommateurs,

(iii) le coût de la vie, qui augmente à un rythme jamais vu en 40 ans, fait déjà mal aux Canadiens,

la Chambre demande au gouvernement de légiférer sans tarder afin de plafonner les frais d'interchange des cartes de crédit à au plus 1 %.

Avis aussi reçu de :

M. Johns (Courtenay—Alberni) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 4 octobre 2022

4 octobre 2022 – M. Johns (Courtenay—Alberni) – Que, étant donné que,

(i) le Canada vit une crise de santé mentale et de consommation de substances qui a été exacerbée par la pandémie de COVID-19,

(ii) trop de Canadiens sont incapables d'obtenir en temps voulu des services de soutien en matière de santé mentale ou de consommation de substances en raison de frais à déboursier ou de longues listes d'attente,

(iii) l'augmentation du coût de la vie ajoute un stress important à la vie quotidienne des Canadiens et accroît les obstacles financiers à l'obtention de services en matière de santé mentale et de consommation de substances,

(iv) l'insuffisance de l'accès à des services communautaires en matière de santé mentale et de consommation de substances accroît la demande dans les urgences des hôpitaux et des fournisseurs de soins primaires,

(v) les maladies mentales non traitées ou incorrectement traitées entraînent des coûts sociaux et économiques importants,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'élaborer une stratégie nationale sur les temps d'attente en santé mentale;

b) d'adopter une loi garantissant l'égalité entre la santé physique et la santé mentale dans le système de soins de santé public universel au Canada;

c) d'établir sans délai un transfert canadien en matière de santé mentale afin de financer durablement la prestation de services de soutien en matière de santé mentale et de consommation de substances, et d'octroyer un investissement initial de 4,5 milliards de dollars aux provinces et territoires.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 4 octobre 2022

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That, given that,

- (i) big grocery stores have made massive profits in the past year, not long after several were investigated for bread price-fixing,
- (ii) workers' wages and the prices paid to producers in the agricultural sector are not keeping up with those corporate profits, or with inflation,
- (iii) Canadian families are struggling with the rising costs of essential purchases,

the House call on the government to recognize that corporate greed is a significant driver of inflation, and to take further action to support families during this cost-of-living crisis, including:

- (a) removing the GST from home heating and therapeutic counselling;
- (b) reversing its decision to claw back the Canada Child Benefit from parents who received pandemic supports, and increasing the benefit by \$500 for the next six months; and
- (c) launching an affordable and fair food strategy which tackles corporate greed in the grocery sector including by asking the Competition Bureau to investigate grocery chain profits, increasing penalties for price-fixing and strengthening competition laws to prohibit companies from abusing their dominant positions in a market to exploit purchasers or agricultural producers.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That, given that,

- (i) this summer, millions of parents were notified by the federal government that their Canada Child Benefit (CCB) would be reduced as a consequence of having received pandemic supports,
- (ii) these and other parents rely on the CCB to help pay for essential purchases,

the House call on the government to:

- (a) reverse its decision to claw back these benefits; and
- (b) increase the CCB by \$500 for the next six months to help families deal with Canada's cost-of-living crisis.

Notice also received from:

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que, étant donné que,

- (i) les grandes épiceries ont fait d'énormes profits au cours de la dernière année, soit peu de temps après que certaines d'entre elles aient fait l'objet d'une enquête pour collusion sur le prix du pain,
- (ii) le salaire des travailleurs et les prix payés aux producteurs agricoles n'augmentent pas au même rythme que les profits de ces sociétés ni même que l'inflation,
- (iii) les familles canadiennes ont du mal à faire face à la hausse du prix des biens de première nécessité,

la Chambre demande au gouvernement de reconnaître que l'avidité des grandes sociétés alimente directement l'inflation et d'en faire plus pour soutenir les familles tant que durera la crise actuelle du coût de la vie, y compris en :

- a) exemptant le chauffage domiciliaire et les consultations thérapeutiques de la TPS;
- b) revenant sur sa décision de demander aux parents qui ont reçu de l'aide financière pendant la pandémie de rembourser l'Allocation canadienne pour enfants et en haussant le paiement de cette même allocation de 500 \$ pour les six prochains mois;
- c) lançant une stratégie alimentaire abordable et équitable qui s'attaque à la cupidité des entreprises du secteur des épiceries notamment en demandant au Bureau de la concurrence de mener une enquête sur les profits des chaînes de marchés d'alimentation, en alourdissant les sanctions pour la fixation des prix et en durcissant les lois sur la concurrence afin d'interdire aux entreprises d'abuser de leur position dominante dans un marché pour exploiter les acheteurs ou les producteurs agricoles.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) — Que, étant donné que,

- (i) l'été dernier, le gouvernement fédéral a informé des millions de parents que le montant de l'Allocation canadienne pour enfants (ACE) sera réduit en raison des mesures de soutien qu'ils ont touchées pendant la pandémie,
- (ii) ces derniers et les autres parents comptent sur l'ACE pour payer des biens essentiels,

la Chambre demande au gouvernement de :

- a) revenir sur la décision qu'il a prise de récupérer une partie de ces prestations;
- b) hausser l'ACE de 500 \$ pour les six prochains mois afin d'aider les familles à traverser la crise du coût de la vie.

Avis aussi reçu de :

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – October 4, 2022

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food be instructed to undertake a study of profit-driven inflation in the grocery sector, and that this study evaluate, review and examine any issues relevant to this situation, such as, but not limited to:

- (a) the costs of groceries going up while large chains are making record profits,
- (b) the record profits of large grocery chains and their CEOs in relation to employee wages and the cost of groceries in Canada,
- (c) the ability of large grocery chains to leverage their size to cut into the earnings of Canadian farmers,

provided that,

- (d) this study begin no later than seven days following the adoption of this motion;
- (e) the committee present its findings to the House upon completion and, notwithstanding Standing Order 109, that the government provide a comprehensive response within 30 days;
- (f) no fewer than six meetings be set aside to hear from witnesses; and
- (g) each party represented on the committee be entitled to select one witness per one-hour witness panel, and two witnesses per two-hour witness panel.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – October 4, 2022

October 18, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the House renew its resolution regarding Iran, adopted on June 12, 2018, and implore the government to:

- (a) place the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) on the list of terrorist entities established under the Criminal Code; and
- (b) lay upon the table, every 60 days after the adoption of this motion until the IRGC has been so listed, a progress report on its efforts to give effect to these resolutions of the House.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – October 18, 2022

October 18, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the House lament the government's inaction on the resolution adopted on June 12, 2018, and call on the government to immediately list

M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire reçoive instruction d'entreprendre une étude sur l'inflation causée par la recherche du profit dans le secteur de l'épicerie, et que cette étude permette d'évaluer, d'examiner et d'étudier toutes les questions pertinentes en la matière, tel que, mais sans s'y limiter :

- a) l'augmentation du coût du panier d'épicerie, alors que les grandes chaînes engrangent des profits records,
- b) les profits records des grandes surfaces d'alimentation et de leurs PDG par rapport aux salaires des employés et au coût des produits au Canada,
- c) la capacité des grandes chaînes d'alimentation à tirer parti de leur taille pour réduire les gains des agriculteurs canadiens,

pourvu que,

- d) cette étude commence au plus tard sept jours après l'adoption de la présente motion;
- e) le Comité présente ses conclusions à la Chambre aussitôt l'étude terminée et, nonobstant l'article 109 du Règlement, que le gouvernement fournisse une réponse globale dans les 30 jours suivants;
- f) au moins six réunions soient réservées à l'audition de témoins;
- g) chaque parti représenté au Comité ait le droit de choisir un témoin pour chaque panel d'une heure, et deux témoins pour chaque panel de deux heures.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 4 octobre 2022

18 octobre 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que la Chambre renouvelle sa résolution concernant l'Iran, adoptée le 12 juin 2018, et implore le gouvernement :

- a) d'inscrire le Corps des Gardiens de la révolution islamique (CGRI) sur la liste des groupes terroristes établie en vertu du Code criminel;
- b) de déposer sur le bureau, tous les 60 jours après l'adoption de cette motion et jusqu'à ce que le CGRI figure sur cette liste, un compte rendu des efforts qu'il prend pour donner suite à ces résolutions de la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – 18 octobre 2022

18 octobre 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que la Chambre déplore que le gouvernement ait négligé de donner suite à la résolution adoptée le 12 juin 2018, et lui demande d'inscrire

the Islamic Revolutionary Guard Corps on the list of terrorist entities established under the Criminal Code.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — October 18, 2022

October 28, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

- (i) a half-trillion dollars in Liberal inflationary deficits have caused the highest inflation rates in 40 years,
- (ii) to fight deficit driven inflation, the Bank of Canada has raised interest rates at the fastest pace in 40 years,
- (iii) higher interest rates force Canadians to pay more to banks for their mortgages and lines of credit,
- (iv) most Canadians are already struggling to pay higher prices for everyday essentials and do not have any extra money at the end of the month to pay higher interest charges,
- (v) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance has only now started to warn her Cabinet colleagues that they will need to fund new programs through existing budgets,

the House call on the government to implement the pay-as-you-go spending law that will require the government to find a dollar of savings for every dollar of new spending measures it proposes.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — October 28, 2022

October 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That, given that,

- (i) food prices have increased by 11.4%, the highest rate in 41 years,
- (ii) 51% of Canadians say it is difficult to feed their household,
- (iii) food bank usage reached an all-time high in March 2022, with nearly 1.5 million visits, a 15% increase from the previous year according to Food Banks Canada,

the House call on the government to make life more affordable for Canadians by cancelling the carbon tax that is applied to all food inputs and production, including all farm fuels, grain drying, fertilizer, transportation and food processing facilities.

sans plus tarder le Corps des Gardiens de la révolution islamique sur la liste des entités terroristes établie en application du Code criminel.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — 18 octobre 2022

28 octobre 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

- (i) les déficits inflationnistes des libéraux d'un demi-billion de dollars ont provoqué les taux d'inflation les plus élevés des 40 dernières années,
- (ii) pour combattre l'inflation alimentée par les déficits, la Banque du Canada a relevé ses taux d'intérêt au rythme le plus rapide depuis 40 ans,
- (iii) les taux d'intérêt plus élevés forcent les Canadiens à verser plus d'argent à leurs banques pour payer leurs hypothèques et leurs marges de crédit,
- (iv) la plupart des Canadiens peinent déjà à payer les prix plus élevés pour les articles de tous les jours dont ils ont besoin et qu'il ne leur reste pas d'argent à la fin du mois pour payer des frais d'intérêt plus élevés,
- (v) la vice-première ministre et ministre des Finances vient tout juste de commencer à avertir ses collègues du Cabinet qu'ils devront financer leurs nouveaux programmes à même leurs budgets existants,

la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre une loi sur le paiement au fur et à mesure qui obligera le gouvernement à économiser un dollar pour chaque dollar en nouvelles dépenses qu'il propose.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 28 octobre 2022

28 octobre 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que, étant donné que,

- (i) le prix des aliments a augmenté de 11,4 %, soit le plus haut taux en 41 ans,
- (ii) 51 % des Canadiens soutiennent qu'il est difficile de nourrir les membres de leur ménage,
- (iii) la fréquentation des banques alimentaires a atteint un niveau record en mars 2022, avec près de 1,5 million de visites, ce qui représente une augmentation de 15 % par rapport à l'année précédente selon Banques alimentaires Canada,

la Chambre demande au gouvernement de rendre la vie plus abordable pour les Canadiens en annulant la taxe sur le carbone qui s'applique aux intrants et à la production alimentaires, y compris tous les carburants agricoles, le séchage des grains, les

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — October 28, 2022

Supplementary Estimates (B)

November 18, 2022 — The President of the Treasury Board — Consideration of a motion to concur in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2023.

Text of motion — see “Business of Supply” in today’s Notice Paper.

Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(17).

Ways and Means

No. 2 — December 14, 2021 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. — *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

No. 4 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and other legislation. — *Sessional Paper No. 8570-441-4, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 5 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-5, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 6 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. — *Sessional Paper No. 8570-441-6, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 7 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-7, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

Government Bills (Commons)

C-7 — December 10, 2021 — The Leader of the Government in the House of Commons — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7,

engrais, le transport et les installations de transformation des aliments.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — 28 octobre 2022

Budget supplémentaire des dépenses (B)

18 novembre 2022 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération d'une motion portant adoption du Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023.

Texte de la motion — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(17) du Règlement.

Voies et moyens

N° 2 — 14 décembre 2021 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. — *Document parlementaire n° 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

N° 4 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres textes législatifs. — *Document parlementaire n° 8570-441-4, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 5 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-5, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 6 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-6, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 7 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-7, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-7 — 10 décembre 2021 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le

An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Royal recommendation – notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.

C-17 – March 25, 2022 – The Deputy Prime Minister and Minister of Finance – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-17, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund.

Royal recommendation – notice given Thursday, March 24, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance.

C-23 – June 7, 2022 – The Minister of Environment and Climate Change – Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-23, An Act respecting places, persons and events of national historic significance or national interest, archaeological resources and cultural and natural heritage.

Royal recommendation – notice given Wednesday, June 8, 2022, by the Minister of Environment and Climate Change.

C-26 – June 14, 2022 – The Minister of Public Safety – Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-26, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts.

Royal recommendation – notice given Tuesday, June 14, 2022, by the Minister of Public Safety.

C-27^R – November 4, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), – That Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

C-29 – November 21, 2022 – The Minister of Crown-Indigenous Relations – Consideration at report stage of Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, as reported by the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs with amendments.

Committee report – presented on Monday, November 21, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-150.

Report stage motions – see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.

Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Recommandation royale – avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.

C-17 – 25 mars 2022 – La vice-première ministre et ministre des Finances – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor.

Recommandation royale – avis donné le jeudi 24 mars 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances.

C-23 – 7 juin 2022 – Le ministre de l'Environnement et du Changement climatique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-23, Loi concernant les lieux, personnes et événements d'importance historique nationale ou d'intérêt national, les ressources archéologiques et le patrimoine culturel et naturel.

Recommandation royale – avis donné le mercredi 8 juin 2022 par le ministre de l'Environnement et du Changement climatique.

C-26 – 14 juin 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-26, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Recommandation royale – avis donné le mardi 14 juin 2022 par le ministre de la Sécurité publique.

C-27^R – 4 novembre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), – Que le projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

C-29 – 21 novembre 2022 – Le ministre des Relations Couronne-Autochtones – Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, dont le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord a fait rapport avec des amendements.

Rapport du Comité – présenté le lundi 21 novembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-150.

Motions à l'étape du rapport – voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

C-33 – November 17, 2022 – The Minister of Transport – Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act.

Government Bills (Senate)

S-6 – June 22, 2022 – The President of the Treasury Board – Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization.

S-7 – October 20, 2022 – The Minister of Public Safety – Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill S-7, An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016.

S-8 – October 4, 2022 – The Minister of Public Safety – Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations.

S-9 – October 4, 2022 – The Minister of Foreign Affairs – Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-9, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act.

Government Business

No. 3 – December 10, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

- (a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;
- (b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;
- (c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;

C-33 – 17 novembre 2022 – Le ministre des Transports – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

S-6 – 22 juin 2022 – La présidente du Conseil du Trésor – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation.

S-7 – 20 octobre 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi S-7, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016).

S-8 – 4 octobre 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.

S-9 – 4 octobre 2022 – La ministre des Affaires étrangères – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-9, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques.

Affaires émanant du gouvernement

N° 3 – 10 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

- a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;
- b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;
- c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;

(d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and

(e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

No. 4 – December 16, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

(a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;

(b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;

(c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and

(d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

No. 13 – May 6, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton), seconded by Mr. Brassard (Barrie–Innisfil), – That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-5A, An Act to amend the Criminal Code, containing clauses 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14,

d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;

e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

N° 4 – 16 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} Khera (ministre des Aînés), – Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;

b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;

c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;

d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

N° 13 – 6 mai 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert–Edmonton), appuyé par M. Brassard (Barrie–Innisfil), – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-5A, Loi modifiant le Code criminel, contenant les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14,

(ii) Bill C-5B, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, containing the remaining clauses of the bill.

No. 14 — May 30, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-19A, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and other acts, containing divisions 26, 27, 29 and 32 of Part 5 and Schedule 3 of the bill,

(ii) Bill C-19B, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, containing all the remaining provisions of the bill.

No. 15 — June 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs that, during its consideration of Bill C-14, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation), the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to amend the formula for apportioning seats in the House and include provisions that maintain the Quebec nation's political weight, as the House of Commons recognized on March 2, 2022;

And of the motion of Mr. Simard (Jonquière), seconded by Mr. Champoux (Drummond), — That this question be now put.

No. 17 — June 10, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

(ii) le projet de loi C-5B, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, contenant les articles restants du projet de loi.

N° 14 — 30 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-19A, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social, contenant les sections 26, 27, 29 et 32 de la partie 5 et de l'annexe 3 du projet de loi,

(ii) le projet de loi C-19B, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les articles restants du projet de loi.

N° 15 — 2 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Thériault (Montcalm), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-14, Loi modifiant la loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale), à élargir la portée du projet de loi de façon à modifier la formule de répartition des sièges à la Chambre et à inclure des dispositions garantissant le maintien du poids politique de la nation québécoise, comme l'a reconnu la Chambre des communes le 2 mars 2022;

Et de la motion de M. Simard (Jonquière), appuyé par M. Champoux (Drummond), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

N° 17 — 10 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Deferred Recorded Divisions

C-288 – November 23, 2022 – Deferred recorded division on the motion of Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), – That Bill C-288, An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) and Mr. Maguire (Brandon—Souris) – June 16, 2022

Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) – October 4, 2022

Recorded division – deferred until Wednesday, November 30, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

C-294 – November 25, 2022 – Deferred recorded division on the motion of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Williams (Bay of Quinte), – That Bill C-294, An Act to amend the Copyright Act (interoperability), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – June 17, 2022

Recorded division – deferred until Wednesday, November 30, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

Pending Business

C-243 – February 8, 2022 – Mr. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-243, An Act respecting the elimination of the use of forced labour and child labour in supply chains.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – February 16, 2022

Mr. Webber (Calgary Confederation) – March 3, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) – May 4, 2022

Motion may not be proceeded with, pursuant to the statement made by the Speaker on Monday, June 6, 2022 (See Debates).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Votes par appel nominal différés

C-288 – 23 novembre 2022 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), – Que le projet de loi C-288, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Muys (Flamborough—Glanbrook), M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) et M. Maguire (Brandon—Souris) – 16 juin 2022

M. Kurek (Battle River—Crowfoot) – 4 octobre 2022

Vote par appel nominal – différé jusqu'au mercredi 30 novembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

C-294 – 25 novembre 2022 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Williams (Baie de Quinte), – Que le projet de loi C-294, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – 17 juin 2022

Vote par appel nominal – différé jusqu'au mercredi 30 novembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

Affaires en suspens

C-243 – 8 février 2022 – M. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-243, Loi concernant l'élimination du recours au travail forcé et au travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 16 février 2022

M. Webber (Calgary Confederation) – 3 mars 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) – 4 mai 2022

Motion ne peut être mise à l'étude, conformément à la déclaration du Président du lundi 6 juin 2022 (Voir les Débats).

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

No. 1

S-222 – October 7, 2022 – Mr. Cannings (South Okanagan–West Kootenay) – Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – October 7, 2022

No. 2

C-295 – June 20, 2022 – Ms. Fry (Vancouver Centre) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-295, An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) – June 28, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) – August 25, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – October 21, 2022

No. 3

C-235 – November 21, 2022 – Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – Consideration at report stage of Bill C-235, An Act respecting the building of a green economy in the Prairies, as reported by the Standing Committee on Industry and Technology with amendments.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. May (Saanich–Gulf Islands) and Ms. Dzerowicz (Davenport) – March 1, 2022

Mr. Garneau (Notre-Dame-de-Grâce–Westmount) and Mr. Longfield (Guelph) – March 2, 2022

Ms. Fry (Vancouver Centre), Mr. Hardie (Fleetwood–Port Kells), Ms. Taylor Roy (Aurora–Oak Ridges–Richmond Hill), Mr. El-Khoury (Laval–Les Îles) and Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) – March 3, 2022

Committee report – presented on Monday, November 21, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-151.

Report and third reading stages – limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 4

S-203 – October 17, 2022 – Mr. Lake (Edmonton–Wetaskiwin) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill S-203, An Act respecting a federal framework on autism spectrum disorder.

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

N° 1

S-222 – 7 octobre 2022 – M. Cannings (Okanagan-Sud–Kootenay-Ouest) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 7 octobre 2022

N° 2

C-295 – 20 juin 2022 – M^{me} Fry (Vancouver-Centre) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) – 28 juin 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) – 25 août 2022

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 21 octobre 2022

N° 3

C-235 – 21 novembre 2022 – M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-235, Loi concernant le développement d'une économie verte dans les Prairies, dont le Comité permanent de l'industrie et de la technologie a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} May (Saanich–Gulf Islands) et M^{me} Dzerowicz (Davenport) – 1^{er} mars 2022

M. Garneau (Notre-Dame-de-Grâce–Westmount) et M. Longfield (Guelph) – 2 mars 2022

M^{me} Fry (Vancouver-Centre), M. Hardie (Fleetwood–Port Kells), M^{me} Taylor Roy (Aurora–Oak Ridges–Richmond Hill), M. El-Khoury (Laval–Les Îles) et M. Noormohamed (Vancouver Granville) – 3 mars 2022

Rapport du Comité – présenté le lundi 21 novembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-151.

Étapes du rapport et de la troisième lecture – limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 4

S-203 – 17 octobre 2022 – M. Lake (Edmonton–Wetaskiwin) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi S-203, Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Morrice (Kitchener Centre) – October 17, 2022

No. 5

S-224 – October 18, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill S-224, An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons).

No. 6

S-202 – December 14, 2021 – Mr. Shields (Bow River) – Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) – October 21, 2022

No. 7

S-209 – October 17, 2022 – Resuming consideration of the motion of Ms. Fry (Vancouver Centre), seconded by Ms. Duncan (Etobicoke North), – That Bill S-209, An Act respecting Pandemic Observance Day, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) – October 17, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 8

C-289 – October 19, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Chambers (Simcoe North), seconded by Mr. Fast (Abbotsford), – That Bill C-289, An Act to amend the Criminal Code (identity verification), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – June 16, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 9

M-63 – June 20, 2022 – Mr. Chen (Scarborough North) – That, in the opinion of the House:

(a) the government should

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Morrice (Kitchener-Centre) – 17 octobre 2022

N° 5

S-224 – 18 octobre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi S-224, Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes).

N° 6

S-202 – 14 décembre 2021 – M. Shields (Bow River) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) – 21 octobre 2022

N° 7

S-209 – 17 octobre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Fry (Vancouver-Centre), appuyée par M^{me} Duncan (Etobicoke-Nord), – Que le projet de loi S-209, Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) – 17 octobre 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 8

C-289 – 19 octobre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par M. Fast (Abbotsford), – Que le projet de loi C-289, Loi modifiant le Code criminel (vérification de l'identité), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – 16 juin 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 9

M-63 – 20 juin 2022 – M. Chen (Scarborough-Nord) – Que, de l'avis de la Chambre :

a) le gouvernement devrait

(i) condemn anti-Asian hate and all forms of racism and racial discrimination,

(ii) ensure all anti-racism policies and programs address the historical and present-day racism, discrimination, stereotyping and injustices faced by people of Asian descent,

(iii) highlight the lived realities of racism and barriers to inclusion experienced by people of Asian descent in national consultations on issues of anti-Asian racism; and

(b) the Standing Committee on Public Safety and National Security should conduct a review of anti-Asian hate crimes and hate-motivated incidents across the country.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) – June 28, 2022

Mr. Arya (Nepean) – September 16, 2022

Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) – October 3, 2022

Mr. Sarai (Surrey Centre) – October 6, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – October 21, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – November 15, 2022

No. 10

M-59 – October 21, 2022 – Resuming consideration of the motion of Ms. Kayabaga (London West), seconded by Ms. Sudds (Kanata–Carleton), – That, in the opinion of the House, the government should continue to work in consultation with representatives of the provincial and territorial governments, the Federal Housing Advocate, Indigenous governing bodies, service providers to people with disabilities, housing providers, and other relevant stakeholders, in upholding a federal framework to improve access to adaptable affordable housing for individuals with non-visible disabilities, which should:

(a) consider the presence of an expert on persons with visible and non-visible disabilities to the National Housing Council, and that the expert provides advice to the ministers on the application of the National Housing Strategy (NHS) to persons with disabilities;

(b) consider amending section 4 (Housing Policy Declaration) of the National Housing Strategy Act to include a recognition of the additional barriers to housing faced by persons with disabilities;

(c) prioritize the creation and repair of accessible units through NHS programs; and

(d) ensure that the right to adequate housing is applied equitably across all vulnerable populations, specifically persons with disabilities, both mobility and other.

(i) condamner la haine anti-asiatique et toutes les formes de racisme et de discrimination raciale,

(ii) veiller à ce que l'ensemble des politiques et des programmes de lutte contre le racisme soient conçus pour remédier au racisme, à la discrimination, aux stéréotypes et aux injustices historiques et contemporains subis par les personnes d'ascendance asiatique,

(iii) mettre en évidence le racisme vécu par les personnes d'ascendance asiatique et les obstacles à l'inclusion qu'elles rencontrent, dans le cadre de consultations nationales sur le problème du racisme anti-asiatique;

b) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale devrait mener une étude sur les crimes haineux et les actes motivés par la haine contre les Asiatiques dans tout le pays.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) – 28 juin 2022

M. Arya (Nepean) – 16 septembre 2022

M. Noormohamed (Vancouver Granville) – 3 octobre 2022

M. Sarai (Surrey-Centre) – 6 octobre 2022

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 21 octobre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – 15 novembre 2022

N° 10

M-59 – 21 octobre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Kayabaga (London-Ouest), appuyée par M^{me} Sudds (Kanata–Carleton), – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait continuer de travailler en consultation avec des représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux, le défenseur fédéral du logement, les organes de gouvernance autochtone, des fournisseurs de services aux personnes handicapées, des fournisseurs de logement et d'autres parties concernées, dans le cadre de l'application d'un cadre fédéral destiné à améliorer l'accès des personnes ayant une incapacité invisible au logement adaptable et abordable, qui devrait :

a) envisager la présence, au sein du Conseil national du logement, d'un spécialiste des personnes ayant une incapacité visible ou invisible, qui conseillerait les ministres sur l'application de la Stratégie nationale sur le logement (SNL) aux personnes handicapées;

b) envisager la possibilité de modifier l'article 4 (Politique en matière de logement) de la Loi sur la stratégie nationale sur le logement afin de reconnaître les obstacles supplémentaires au logement auxquels font face les personnes handicapées;

c) accorder la priorité à la création et à la réparation de logements accessibles grâce aux programmes de la SNL;

d) veiller à ce que le droit à un logement convenable s'applique équitablement à toutes les populations

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) – June 28, 2022

Ms. Dzerowicz (Davenport) and Mr. Arya (Nepean) – September 28, 2022

Mr. Van Bynen (Newmarket–Aurora) – October 3, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – October 17, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – October 19, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre), Ms. Sudds (Kanata–Carleton) and Ms. May (Saanich–Gulf Islands) – October 21, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 11

C-215 – October 25, 2022 – Mr. Gourde (Lévis–Lotbinière) – Consideration at report stage of Bill C-215, An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine), as reported by the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities without amendment.

Statements by Speaker regarding royal recommendation – February 28 and April 5, 2022 (See Debates).

Committee report – presented on Tuesday, October 25, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-138.

Report and third reading stages – limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 12

C-283 – October 25, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country), seconded by Mr. Morrison (Kootenay–Columbia), – That Bill C-283, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction treatment in penitentiaries), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – June 15, 2022

Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – October 21, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

vulnérables, particulièrement aux personnes qui ont une incapacité en matière de mobilité ou une autre incapacité.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) – 28 juin 2022

M^{me} Dzerowicz (Davenport) et M. Arya (Nepean) – 28 septembre 2022

M. Van Bynen (Newmarket–Aurora) – 3 octobre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – 17 octobre 2022

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 19 octobre 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre), M^{me} Sudds (Kanata–Carleton) et M^{me} May (Saanich–Gulf Islands) – 21 octobre 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 11

C-215 – 25 octobre 2022 – M. Gourde (Lévis–Lotbinière) – Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-215, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine), dont le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées a fait rapport sans amendement.

Déclarations du Président relative à la recommandation royale – 28 février et 5 avril 2022 (Voir les Débats).

Rapport du Comité – présenté le mardi 25 octobre 2022, document parlementaire n° 8510-441-138.

Étapes du rapport et de la troisième lecture – limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 12

C-283 – 25 octobre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country), appuyée par M. Morrison (Kootenay–Columbia), – Que le projet de loi C-283, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – 15 juin 2022

M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – 21 octobre 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 13

M-62 – October 26, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Zuberi (Pierrefonds–Dollard), seconded by Ms. Bendayan (Outremont), – That, given the motion adopted unanimously by the House on February 22, 2021, recognizing that a genocide is currently being carried out by the People's Republic of China against Uyghurs and other Turkic Muslims, in the opinion of the House, the government should:

(a) recognize that Uyghurs and other Turkic Muslims that have fled to third countries face pressure and intimidation by the Chinese state to return to China, where they face the serious risk of mass arbitrary detention, mass arbitrary separation of children from their parents, forced sterilization, forced labour, torture and other atrocities;

(b) recognize that many of these third countries face continued diplomatic and economic pressure from the People's Republic of China to detain and deport Uyghurs and other Turkic Muslims leaving them without a safe haven in the world;

(c) urgently leverage Immigration, Refugees and Citizenship Canada's Refugee and Humanitarian Resettlement Program to expedite the entry of 10,000 Uyghurs and other Turkic Muslims in need of protection, over two years starting in 2024 into Canada; and

(d) table in the House, within 120 sitting days following the adoption of this motion, a report on how the refugee resettlement plan will be implemented.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – September 16, 2022

Ms. May (Saanich–Gulf Islands) – October 4, 2022

Mr. Baker (Etobicoke Centre) – October 15, 2022

Mr. Erskine-Smith (Beaches–East York) – October 17, 2022

Mrs. Zahid (Scarborough Centre) – October 20, 2022

Mr. Garneau (Notre-Dame-de-Grâce–Westmount), Ms. Vandenbeld (Ottawa West–Nepean), Mr. Chong (Wellington–Halton Hills), Mr. Bergeron (Montarville), Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), Mrs. Atwin (Fredericton), Ms. Kwan (Vancouver East), Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) and Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) – October 24, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) and Mr. O'Toole (Durham) – October 25, 2022

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 13

M-62 – 26 octobre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Zuberi (Pierrefonds–Dollard), appuyé par M^{me} Bendayan (Outremont), – Que, à la lumière de la motion adoptée à l'unanimité en Chambre le 22 février 2021 selon laquelle le gouvernement reconnaît qu'un génocide est actuellement perpétré par la République populaire de Chine contre les Ouïghours et d'autres musulmans turciques en Chine, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) reconnaître que les Ouïghours et d'autres musulmans turciques ont fui vers des pays tiers pour échapper à la pression et à l'intimidation exercées par l'état chinois pour les pousser à revenir en Chine, où ils s'exposent à risques élevés de détentions arbitraires massives, de séparation arbitraire massive des enfants de leurs parents, de stérilisation forcée, de travail forcé, de torture et d'autres atrocités;

b) reconnaître qu'un nombre élevé de ces pays tiers subit des pressions diplomatiques et économiques de la part de la République populaire de Chine pour que ceux-ci participent à la détention et à la déportation des Ouïghours et d'autres musulmans turciques de sorte que ces derniers n'aient plus de refuge où que ce soit dans le monde;

c) tirer parti de façon urgente du programme de réinstallation des réfugiés et des personnes protégées à titre humanitaire d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada afin d'accélérer l'entrée au pays de 10 000 Ouïghours et autres musulmans turciques ayant besoin de protection pour une période de deux ans à compter de 2024;

d) déposer à la Chambre, dans les 120 jours de séance suivant l'adoption de la présente motion, un rapport sur la mise en œuvre du plan de réinstallation des réfugiés.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River–Westlock) – 16 septembre 2022

M^{me} May (Saanich–Gulf Islands) – 4 octobre 2022

M. Baker (Etobicoke-Centre) – 15 octobre 2022

M. Erskine-Smith (Beaches–East York) – 17 octobre 2022

M^{me} Zahid (Scarborough-Centre) – 20 octobre 2022

M. Garneau (Notre-Dame-de-Grâce–Westmount), M^{me} Vandenbeld (Ottawa-Ouest–Nepean), M. Chong (Wellington–Halton Hills), M. Bergeron (Montarville), M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), M^{me} Atwin (Fredericton), M^{me} Kwan (Vancouver-Est), M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) et M. Aboultaif (Edmonton Manning) – 24 octobre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) et M. O'Toole (Durham) – 25 octobre 2022

Mr. Virani (Parkdale—High Park), Ms. Sgro (Humber River—Black Creek) and Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — October 26, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 14

C-285 — June 15, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-285, An Act to amend the Canadian Human Rights Act, the Canada Labour Code and the Employment Insurance Act.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — June 15, 2022

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — June 16, 2022

Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — June 20, 2022

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — September 16, 2022

Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — November 21, 2022

Statement by Speaker regarding royal recommendation — September 26, 2022 (See Debates).

No. 15

C-290 — November 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Garon (Mirabel), seconded by Mr. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates.

Statements by Speaker regarding royal recommendation — September 26 and November 3, 2022 (See Debates).

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 16

S-216 — May 16, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — That Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — February 25, 2022

M. Virani (Parkdale—High Park), M^{me} Sgro (Humber River—Black Creek) et M. McKay (Scarborough—Guildwood) — 26 octobre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 14

C-285 — 15 juin 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-285, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne, le Code canadien du travail et la Loi sur l'assurance-emploi.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 15 juin 2022

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 16 juin 2022

M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) — 20 juin 2022

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 septembre 2022

M^{me} Lewis (Haldimand—Norfolk) — 21 novembre 2022

Déclaration du Président relative à la recommandation royale — 26 septembre 2022 (Voir les Débats).

N° 15

C-290 — 2 novembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Garon (Mirabel), appuyé par M. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires.

Déclarations du Président relative à la recommandation royale — 26 septembre et 3 novembre 2022 (Voir les Débats).

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 16

S-216 — 16 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — Que le projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 25 février 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 17

C-226 — November 14, 2022 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Consideration at report stage of Bill C-226, An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice, as reported by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Collins (Victoria) — February 3, 2022

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine) and Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 5, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — April 12, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) — April 25, 2022

Ms. Diab (Halifax West) and Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — April 26, 2022

Committee report — presented on Monday, November 14, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-145.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 18

C-293 — November 15, 2022 — *On or after Wednesday, November 30, 2022* — Resuming consideration of the motion of Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), seconded by Mr. Carr (Winnipeg South Centre), — That Bill C-293, An Act respecting pandemic prevention and preparedness, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) — October 26, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — November 8, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — November 15, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 19

C-282 — November 16, 2022 — *On or after Thursday, December 1, 2022* — Resuming consideration of the motion of

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 17

C-226 — 14 novembre 2022 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-226, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale, dont le Comité permanent de l'environnement et du développement durable a fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Collins (Victoria) — 3 février 2022

M^{me} Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine) et M. Morrice (Kitchener-Centre) — 5 avril 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — 12 avril 2022

M^{me} Atwin (Fredericton) — 25 avril 2022

M^{me} Diab (Halifax-Ouest) et M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — 26 avril 2022

Rapport du Comité — présenté le lundi 14 novembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-145.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 18

C-293 — 15 novembre 2022 — *À compter du mercredi 30 novembre 2022* — Reprise de l'étude de la motion de M. Erskine-Smith (Beaches—East York), appuyé par M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud), — Que le projet de loi C-293, Loi concernant la prévention et la préparation en matière de pandémie, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) — 26 octobre 2022

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 8 novembre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — 15 novembre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 19

C-282 — 16 novembre 2022 — *À compter du jeudi 1^{er} décembre 2022* — Reprise de l'étude de la motion de M. Thériault

Mr. Thériault (Montcalm), seconded by Mr. Perron (Berthier—Maskinongé), — That Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management), be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 20

C-248 — November 17, 2022 — Mr. Masse (Windsor West) — Consideration at report stage of Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada), as reported by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — February 15, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — March 8, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — March 18, 2022

Committee report — presented on Thursday, November 17, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-148.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 21

C-239 — February 7, 2022 — Mr. Therrien (La Prairie) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-239, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces.

No. 22

S-208 — October 19, 2022 — Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-208, An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada.

No. 23

C-234 — November 23, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — Consideration at report stage of Bill C-234, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act, as reported by the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food with amendments.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

(Montcalm), appuyé par M. Perron (Berthier—Maskinongé), — Que le projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 20

C-248 — 17 novembre 2022 — M. Masse (Windsor-Ouest) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada), dont le Comité permanent de l'environnement et du développement durable a fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — 15 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 8 mars 2022

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — 18 mars 2022

Rapport du Comité — présenté le jeudi 17 novembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-148.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 21

C-239 — 7 février 2022 — M. Therrien (La Prairie) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-239, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt.

N° 22

S-208 — 19 octobre 2022 — M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-208, Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada.

N° 23

C-234 — 23 novembre 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-234, Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre, dont le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Epp (Chatham—Kent—Leamington) and Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — February 7, 2022

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 8, 2022

Mr. Nater (Perth—Wellington) — February 11, 2022

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Committee report — presented on Wednesday, November 23, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-153.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Epp (Chatham—Kent—Leamington) et M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 7 février 2022

M. Hoback (Prince Albert) et M. Maguire (Brandon—Souris) — 8 février 2022

M. Nater (Perth—Wellington) — 11 février 2022

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

Rapport du Comité — présenté le mercredi 23 novembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-153.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

November 25, 2022 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled “An Act to establish a national framework respecting attention deficit hyperactivity disorder”.

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

November 25, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

November 25, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

November 25, 2022 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

QUESTIONS

Q-1029² — November 25, 2022 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — With regard to the online application system run by Immigration, Refugees and Citizenship Canada, since January 1, 2019: how many hours has the online system been down (i) in total, (ii) broken down by week?

Q-1030² — November 25, 2022 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — With regard to repayable grants and contributions provided by the government where the recipient of the grant failed to repay the government as per the terms of the agreement, since 2017, broken down by year and by funding program: (a) for how many grant and contribution agreements has there been a failure to repay; (b) what is the total value of such grants and contributions; and (c) what are the details of the top 10 highest valued grant and contribution agreements for each program where the recipient failed to repay the government, broken down by year, including, for each, the (i) recipient, (ii) amount of grant or contribution, (iii) reason why the recipient did not live up to the terms of the agreement, if known?

Q-1031² — November 25, 2022 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — With regard to the usage of artificial intelligence (AI) by the government: (a) which departments, agencies, Crown

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

25 novembre 2022 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité ».

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

25 novembre 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

25 novembre 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

25 novembre 2022 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

QUESTIONS

Q-1029² — 25 novembre 2022 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — En ce qui concerne le système de demande en ligne administré par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, depuis le 1^{er} janvier 2019 : pendant combien d'heures le système en ligne a-t-il été en panne (i) au total, (ii) ventilé par semaine?

Q-1030² — 25 novembre 2022 — M^{me} Thomas (Lethbridge) — En ce qui concerne les subventions et contributions remboursables versées par le gouvernement à des bénéficiaires de subvention qui n'ont pas remboursé le gouvernement selon les termes de leur accord, depuis 2017, ventilés par année et par programme de financement : a) pour combien d'accords de subvention et de contribution y a-t-il eu défaut de remboursement; b) quelle est la valeur totale de ces subventions et contributions; c) quels sont les détails des 10 accords de subvention et de contribution les plus élevés conclus avec des bénéficiaires qui n'ont pas remboursé le gouvernement, ventilés par année, y compris, pour chacun, (i) le bénéficiaire, (ii) le montant de la subvention ou de la contribution, (iii) la raison pour laquelle le bénéficiaire n'a pas respecté les termes de l'accord, si elle est connue?

Q-1031² — 25 novembre 2022 — M^{me} Thomas (Lethbridge) — En ce qui concerne le recours à l'intelligence artificielle (IA) par le gouvernement : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

corporations, or other government entities currently use AI; (b) what specific tasks is AI used for; (c) what are the details of all expenditures on commercial AI technology and related products since January 1, 2019, including, for each, the (i) vendor, (ii) amount, (iii) description of products or services, including the quantity, if applicable, (iv) date of the purchase, (v) file number; and (d) what is the government's policy regarding the use of AI?

Q-1032² – November 25, 2022 – Mrs. Thomas (Lethbridge) – With regard to expenditures by the government on subscriptions and data access services in the 2021-22 fiscal year, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) what is the total amount spent; and (b) what are the details of each expenditure, including the (i) vendor, (ii) amount, (iii) date, (iv) description of goods or services, (v) titles of publications or data for each subscription, (vi) file number?

Q-1033² – November 25, 2022 – Mr. Warkentin (Grande Prairie–Mackenzie) – With regard to the Canada Revenue Agency (CRA): (a) for each of the last five taxation years for which statistics are available, what is the percentage of taxpayers reassessed by the CRA who (i) received a northern living allowance, (ii) did not receive a northern living allowance; and (b) what is the percentage of taxpayers who were reassessed, broken down by province or territory of residence?

Q-1034² – November 25, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – With regard to the government's commitments on the completion of the Okanagan Rail Trail project and the federal Addition to Reserve (ATR) process for the Duck Lake Indian Reserve No. 7 (IR#7): (a) what is the status of the ATR to Duck Lake IR#7 of former CN Rail land; (b) what are the exact areas of negotiation which have (i) been resolved, (ii) not yet been resolved, to complete the ATR; (c) how many meetings or briefings have the Minister of Crown-Indigenous Relations or the Minister of Indigenous Services had regarding the Okanagan Rail Trail project or the ATR to Duck Lake IR#7 since November 1, 2021, and what are the details of each meeting or briefing, including the dates and names or titles of participants; (d) when was the last communication sent by the government to the Duck Lake IR#7 or the Okanagan Indian Band regarding the ATR and what is the summary of contents or other details about the last communication; and (e) what is the estimated timeline for the completion of the ATR?

ou autres entités gouvernementales utilisent actuellement l'IA; b) pour quelles tâches précises l'IA est-elle utilisée; c) quels sont les détails de toutes les dépenses relatives à la technologie commerciale de l'IA et aux produits connexes depuis le 1^{er} janvier 2019, y compris, pour chacune (i) le fournisseur, (ii) le montant, (iii) la description des produits ou services, y compris la quantité, s'il y a lieu, (iv) la date de l'achat, (v) le numéro de dossier; d) quelle est la politique du gouvernement concernant le recours à l'IA?

Q-1032² – 25 novembre 2022 – M^{me} Thomas (Lethbridge) – En ce qui concerne les dépenses du gouvernement consacrées à des abonnements et à des services d'accès aux données pendant l'exercice 2021-2022, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quel est le montant total dépensé; b) quels sont les détails de chaque dépense, y compris (i) le fournisseur, (ii) le montant, (iii) la date, (iv) la description des produits ou services, (v) le titre des publications ou des données pour chaque abonnement, (vi) le numéro de dossier?

Q-1033² – 25 novembre 2022 – M. Warkentin (Grande Prairie–Mackenzie) – En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada (ARC) : a) pour chacune des cinq dernières années d'imposition pour lesquelles des statistiques sont disponibles, quel est le pourcentage des contribuables ayant fait l'objet d'une nouvelle cotisation par l'ARC qui (i) ont reçu une indemnité de vie dans le Nord, (ii) n'ont pas reçu une indemnité de vie dans le Nord; b) quel est le pourcentage de contribuables ayant fait l'objet d'une nouvelle cotisation, ventilé par province ou territoire de résidence?

Q-1034² – 25 novembre 2022 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – En ce qui concerne les engagements du gouvernement à l'égard de l'achèvement du projet de l'Okanagan Rail Trail et du processus fédéral d'ajout à une réserve (AR) pour la réserve indienne n° 7 de Duck Lake (RI n° 7) : a) quel est l'état du processus d'ajout à la RI n° 7 de Duck Lake des anciennes terres du CN; b) quelles questions de négociation (i) ont été résolues, (ii) n'ont pas été résolues, en vue de l'achèvement du processus d'AR; c) à combien de réunions ou de séances d'information le ministre des Relations Couronne-Autochtones ou le ministre des Services aux Autochtones ont-ils pris part concernant le projet de l'Okanagan Rail Trail ou l'ajout à la RI n° 7 de Duck Lake depuis le 1^{er} novembre 2021, et quels sont les détails de chaque réunion ou séance d'information, y compris les dates et les nom et titre des participants; d) à quand remonte la dernière communication du gouvernement à l'intention de la RI n° 7 de Duck Lake ou de la Bande indienne d'Okanagan concernant le processus d'AR et quel est le résumé du contenu ou d'autres détails à propos de cette dernière communication; e) quel est le calendrier estimatif pour l'achèvement du processus d'AR?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

Supplementary Estimates (B)

UNOPPOSED VOTES

November 18, 2022 – The President of the Treasury Board – That the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2023, be concurred in.

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

M-74 – November 25, 2022 – Ms. Duncan (Etobicoke North) – That:

- (a) the House recognize that,
- (i) safe sport should always be the primary goal ahead of winning games, tournaments or medals,
 - (ii) the sport system was not designed to protect athletes, children and other people who come in contact with it,
 - (iii) in the 1980s, some coaches and sports federations put the health, safety, and well-being of athletes far behind the pursuit of victory,
 - (iv) in the 1990s, the years of horrific abuse that Sheldon Kennedy and others suffered should have been a wake-up call for the Canadian hockey community and the entire sport system,
 - (v) athletes and their families have told their stories to the media and other stakeholders in the Canadian sport system for decades,
 - (vi) while there has been movement on safe sport, there is still resistance in some areas to instituting changes that would better protect athletes and young people,
 - (vii) there is a strong precedent for holding a national public inquiry, the Commission of Inquiry into the Use of Drugs and Banned Practices Intended to Increase Athletic Performance, which was a proven catalyst for real change; and
- (b) in the opinion of the House, the government should launch a national public inquiry into abuse, harassment, and sexual assault across sport.

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

Budget supplémentaire des dépenses (B)

CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

18 novembre 2022 – La présidente du Conseil du Trésor – Que le Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023 soit agréé.

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M-74 – 25 novembre 2022 – M^{me} Duncan (Etobicoke-Nord) – Que :

- a) la Chambre reconnaisse que,
- (i) la pratique sécuritaire du sport devrait toujours avoir préséance sur les victoires lors des matchs et tournois ou sur les médailles,
 - (ii) le système sportif n'a pas été conçu pour protéger les athlètes, les enfants et toute autre personne qui entre en contact avec ce système,
 - (iii) dans les années 1980, certains entraîneurs et fédérations sportives ont placé la santé, la sécurité et le bien-être des athlètes bien loin derrière la poursuite de la victoire,
 - (iv) dans les années 1990, les années d'abus horribles qu'ont subis Sheldon Kennedy et d'autres auraient dû sonner l'alarme dans le milieu canadien du hockey et dans tout le système sportif,
 - (v) des athlètes et leurs familles racontent leurs histoires aux médias et à d'autres intervenants du système sportif canadien depuis des décennies,
 - (vi) bien que des progrès aient été réalisés pour rendre le sport sécuritaire, certains secteurs demeurent réticents à imposer des changements qui protégeraient mieux les athlètes et les jeunes,
 - (vii) il existe un solide précédent pour la tenue d'une enquête publique nationale, soit la Commission d'enquête sur le recours aux drogues et aux pratiques interdites pour améliorer la performance athlétique, qui s'est avérée un catalyseur de réel changement;
- b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait lancer une enquête publique nationale sur la violence, le harcèlement et les agressions sexuelles dans l'ensemble des sports.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

S-222 – October 7, 2022 – Mr. Cannings (South Okanagan–West Kootenay) – Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – October 7, 2022

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

S-222 – 7 octobre 2022 – M. Cannings (Okanagan-Sud–Kootenay-Ouest) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 7 octobre 2022

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI

Bill C-29

Projet de loi C-29

An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation

Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation

NOTICES OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS

Motion No. 1 – November 23, 2022 – Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) – That Bill C-29, in Clause 10, be amended by replacing line 15 on page 5 with the following:

Motion n° 1 – 23 novembre 2022 – M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) – Que le projet de loi C-29, à l'article 10, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 5, de ce qui suit :

“in paragraphs (1)(a) to (e), the remaining directors may”

« teurs visés aux alinéas (1)a) à e), les administrateurs en »

Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:

Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Melillo (Kenora) – November 23, 2022

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Melillo (Kenora) – 23 novembre 2022

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>